EdTWIN
Education Twinning Wien - Brno

JEDNODUŠE ČESKY

EINFACH TSCHECHISCH

EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj

Středisko služeb školám Brno

SPOLUPRÁCE CZ - KOOPERATION AT
EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

stadtschulrat für wien

EDTWIN - Projekt je spolufinancován Evropským fondem pro regionální rozvoj (ERDF) a státním rozpočtem ČR

JEDNODUŠE ČESKY

pro dospělé a mládež od 10 let

EINFACH TSCHECHISCH

für Erwachsene und Jugendliche ab 10 Jahren

Učebnice a cvičebnice, úroveň A1
Lehrbuch und Arbeitsbuch, Niveau A1

Autorky / Autorinnen
Mag. Pavlína Böhmová-Lössl
Mgr. Hana Korčáková
Mag. Silvie Mutl

Vedoucí projektu EdTWIN / EdTWIN Projektleitung
FI HR Mag. Dr. Franz Schimek

Odborná spolupráce / Fachliche Betreuung
Mag. Petra Feichtinger
OStR. Prof. Mag. Anton Prochazka

Ilustrace / Illustrationen
Jana Špačková

Fotografie / Fotografien
Mag. Pavlína Böhmová-Lössl
Mgr. Hana Korčáková
Jana Špačková
Mag. Franz Tragner

Copyright © Stadtschulrat für Wien, Europa Büro, EdTWIN Zentrum, Auerspergstr. 15/22, A1080 Wien, Austria
Tel.: +43 1 52525/77082, Fax +43 1 403 4427, E-Mail: office@edtwin.eu
Copyright © Středisko služeb školám a Zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků Brno.,
Hybešova 253/15, 602 00 Brno, Česká republika
Tel.: +420 543 426 011, Fax: +0420 543 426 057, E-mail: podatelna@sssbrno.cz

Copyright ©Autorky / Autorinnen:
Mag. Pavlína Böhmová-Lössl
Mgr. Hana Korčáková
Mag. Silvie Mutl

Odborná spolupráce / Fachliche Betreuung:
Mag. Petra Feichtinger
OStR. Prof. Mag. Anton Prochazka

Grafický design / Grafikdesign:
Ing. Karel Soukup - 4expo

Ilustrace / Illustrationen:
Jana Špačková

Fotografie / Fotografien:
Mag. Pavlína Böhmová-Lössl
Mgr. Hana Korčáková
Jana Špačková
Mag. Franz Tragner

Vydalo / Herausgeber:
Středisko služeb školám a Zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků Brno,
Hybešova 253/15, 602 00 Brno, Česká republika
Tel.: +420 543 426 011, Fax: +0420 543 426 057, E-mail: podatelna@sssbrno.cz

Publikace vznikla v rámci projektu Education Twinning s finanční podporou Evropské unie
v rámci programu INTERREG IIIA (Evropský fond pro regionální rozvoj) / Diese Publikation wurde im Rahmen
des Education Twinnig Projektes durch EU-Förderung im Rahmen des INTERREG IIIA Programmes
(Europäischer Fond für regionale Entwicklung) ermöglicht.

Copyright © Stadtschulrat für Wien, Europa Büro, EdTWIN Zentrum, Auerspergstr. 15/22, A1080 Wien, Austria
Tel.: +43 1 52525/77082, Fax +43 1 403 4427, E-Mail: office@edtwin.eu
Copyright © Středisko služeb školám a Zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků Brno,
Hybešova 253/15, 602 00 Brno, Česká republika
Tel.: +420 543 426 011, Fax: +0420 543 426 057, E-mail: podatelna@sssbrno.cz

Všechna práva jsou vyhrazena. Kopírování, rozmnožování a šíření tohoto díla a nebo jen jeho částí
bez písemného souhlasu majitelů práv
(Stadtschulrat für Wien, Europa Büro a Středisko služeb školám Brno) je trestné.
Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung und
Vervielfältigung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen
schriftlichen Einwilligung des Stadschulrates für Wien, Europa Büro und a Středisko služeb školám Brno.

1. vydání Brno, Vídeň 2011 / 1. Auflage, Brünn, Wien 2011

ISBN 978-3-200-02456-4

VORWORT

EdTWIN (Educational Twinning for European Excellence) wurde im Rahmen des ETC-Programmes (European Territorial Cooperation) Österreich – Tschechische Republik ins Leben gerufen, um grenzüberschreitende Kooperationen und Initiativen in der Centrope Region – Wien, Bratislava, Brno, Györ-Moson-Sopron – zu fördern und zu unterstützen. Dieses Projekt wurde vom Europäischen Fonds für Regionalentwicklung kofinanziert.

Um Begegnungen und Kooperationen mit unseren Nachbarländern Slowakei, Tschechien und Ungarn zu ermöglichen bzw. zu erleichtern, ist die Kenntnis der Sprache des jeweiligen Nachbarlandes unbedingt notwendig.

Aus diesem Grunde hat das Europa Büro im Stadtschulrat für Wien in Zusammenarbeit mit seinem Partner, dem Institut für Dienst an Schulen in Brno, diese grenzüberschreitende Initiative gesetzt und die vorliegenden Tschechisch-Materialien nach dem Motto "Crossing Borders" bzw. **„Lernen ohne Grenzen"** entwickelt. Dabei handelt es sich nicht nur um einen Sprachkurs, sondern es werden dem Lernenden auch kulturelle und landeskundliche Aspekte unseres Nachbarlandes Tschechien (Schwerpunkt: Südmähren) in moderner interaktiver Form vermittelt.

Die vorliegenden EdTWIN Materialien für Tschechisch orientieren sich an dem vom Europarat entwickelten *„Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen" (GERS)* und eignen sich hervorragend als kompakter und handlungsorientierter Einstieg in die tschechische Sprache und Kultur sowie als Vorbereitung für grenzüberschreitende Projekte in der Centrope Region.

Für die Entwicklung dieser flexibel einzusetzenden Lehrmaterialien sei allen voran den drei Autorinnen gedankt: Frau Mag. Hana Korcaková, Frau Mag. Silvie Mutl und Frau Mag. Pavlina Böhmová.
Besonderer Dank gebührt Frau Mag. Petra Feichtinger für ihre kontinuierliche Betreuung bei der Materialienerstellung sowie für ihre zahlreichen Vorschläge, Anregungen und Beratung bei der Projektentwicklung.

Last, but not least gilt der Dank all jenen Personen, die zur Verwirklichung dieses Projektes beigetragen haben.

Mögen die SchülerInnen und Interessierten am Sprachenlernen in Europa davon profitieren und mögen die neuen Materialien Interesse und Verständnis für Sprache und Kultur unseres Nachbarlandes wecken und stärken.

Im Sinne der Nachhaltigkeit und größerer Flexibilität stehen die Materialien allen Interessierten auch gratis zum Download zur Verfügung: www.edtwin.eu/cz>Download>Unterrichtsmaterial

HR Mag. Dr. Franz Schimek
Leiter des Europa Büros im Stadtschulrat für Wien
EdTWIN Projektleiter

OSTR Mag. Anton Prochazka
Director of Studies des EdTWIN Sprachenzentrum

PŘEDMLUVA

EdTWIN (Educational Twinnig for European Excellence) vznikl v rámci ETC-programu (European Territorial Cooperation) Rakousko – Česká republika, aby podpořil přeshraniční kooperaci a iniciativu v regionu Centrope– Vídeň, Bratislava, Brno, Györ-Moson-Sopron. Tento projekt byl kofinancován z evropských fondů pro regionální rozvoj.

Aby se dala setkání a kooperace s našimi sousedními státy – Slovenskem, Českou republikou a Maďarskem umožnit, popř. ulehčit, je znalost jazyka daného sousedního regionu bezpodmínečně nutná.

Z toho důvodu byla ve spolupráci Evropské kanceláře Školské rady města Vídeň a jejím partnerem Střediskem služeb školám v Brně vytvořena přeshraniční iniciativa a v jejím rámci byly vyvinuty dané české učební materiály dle hesla „Crossing Borders“ resp. „Učení bez hranic“. Nejedná se tu ovšem o jazykový kurz, ale moderní interaktivní formou jsou tu zároveň zprostředkovány kulturní aspekty s reáliemi našeho sousedního státu – České republiky (se zaměřením na Jižní Moravu).

Předkládané učební materiály EdTWIN pro češtinu jsou vyvinuty dle Evroské rady „Společného evroského jazykového referenčního rámce“ (GERS) a výborně se hodí jako kompaktní a situačně orientovaný vstup do českého jazyka a kultury, stejně jako příprava na přeshraniční projekty v regionu Centrope.

Chtěl bych tímto poděkovat všem třem autorkám paní Mgr. Haně Korčákové, paní Mag. Silvii Mutl a paní Mag. Pavlíně Böhmové-Lössl, které vyvinuly tyhle flexibilně použitelné učební materiály. Obzvláštní dík patří paní Mag. Petře Feichtinger jak za její průběžný odborný doprovod při vzniku učebních materiálů, tak i za její nesčetné návrhy, podněty a rady při vytváření projektu.

A to nejlepší na konec, rád bych poděkoval všem osobám, které se podílely na realizaci tohoto projektu.

Ať mají žákyně/žáci a lidé v Evropě, kteří se o tento jazyk zajímají, užitek z daných učebních materiálů a ať tyto nové materiály podnítí jejich zájem o tuto řeč a přispějí k většímu pochopení řeči a kultury našich sousedních států.

Dané materiály jsou flexibilně k dispozici všem zájemcům a bezplatně ke stažení na internetové stránce: www.edtwin.eu/cz>Download>Unterrichtsmaterial

HR Mag. Dr. Franz Schimek
vedoucí Evropské Kanceláře Školské rady města Vídeň
vedoucí projektu EdTWIN

OSTR Mag. Anton Prochazka
Director of Studies Jazykového centra EdTWIN

Liebe Kinder, Jugendliche, liebe Erwachsene,

mit unserem Buch ***„Einfach Tschechisch“*** möchten wir euch mit den wichtigsten Themen bekannt machen: Diese sollen euch im Alltag in Tschechien helfen euch zu verständigen und ins Gespräch zu kommen. Ihr lernt die unter Jugendlichen üblichen Begrüßungsformen kennen, aber auch das höfliche Begrüßen, wenn es mal etwas förmlicher zugehen soll. Ob im Geschäft oder im Restaurant, ihr findet hier die gängigsten Phrasen und die dazu notwendige Grammatik und könnt diese gleich mit Hilfe von Übungen ausprobieren und erlernen. Ihr erfahrt einiges über die Tschechische Republik, das Land und die Leute – über euer Nachbarland.

Im Lehrbuch findet ihr insgesamt fünf Lektionen, die sich mit den häufigsten Alltagsthemen und den wichtigsten themenbezogenen Phrasen, Redewendungen und kurzen, praxisnahen Dialogen beschäftigen.

Diese fünf Lektionen umfassen folgende Themenbereiche:

- **Wir lernen einander kennen**
- **Menschen, mit denen wir leben**
- **Wo wir wohnen**
- **Wie wir leben**
- **Wir lernen unsere Partnerregion kennen**

Jede dieser Lektionen besteht aus sieben verschiedenen Teilen:
Im ersten Teil findet ihr die wichtigsten Phrasen und Redewendungen, die das jeweilige Thema begleiten. Im zweiten Teil werden diese Phrasen in kurzen Dialogen eingesetzt, so wie ihr sie im Alltag auch hören und verwenden könnt. Im dritten Teil erfährt ihr Interessantes über Tschechien. Im vierten Teil habt ihr die Gelegenheit, das Erlernte in vielfältigen Übungen und Spielen anzuwenden und so die neu erworbenen Kenntnisse zu festigen. Im fünften Teil wird euch die Möglichkeit geboten, die gewonnenen Sprachkenntnisse selbst zu überprüfen. Im sechsten Teil wird die dazu notwendige Grammatik erklärt und im letzten siebenten Teil findet ihr eine Zusammenstellung des verwendeten Wortschatzes und eine Phrasensammlung.
Am Ende aller 5 Lektionen könnt ihr im Abschnitt ***„Teste dein Wissen“*** euer bisher erworbenes Wissen in spielerischer Form nochmals überprüfen.

Diese Materialien wurden im Rahmen der EdTWIN Sprachenworkshops erprobt und mehrmals überarbeitet. Im Vordergrund stand der Spaß am Lernen. Vermittelt wurde die Freude an der neuen Sprache durch den abwechslungsreichen Einsatz von vielfältigen sprachlichen und landeskundlichen Bausteinen, wie Liedern, Filmen, Besuchen verschiedener Institutionen, sowie einer persönlichen Begegnung mit tschechischen Schülern in Brno. Das Ergebnis dieser über den Zeitraum von drei Jahren durchgeführten Workshops liegt nun vor euch. Wir wünschen euch genauso viel Spaß und Erfolg mit den vorliegenden Materialien!

AHOJ UND VIEL VERGNÜGEN!

Die Autorinnen

Milé děti, milá mládeži, milí dospělí,

rády bychom Vás seznámily s naší knihou **„Jednoduše česky“**, která prochází nejdůležitější témata: Tato kniha by Vám měla pomoci v běžném životě v České republice, abyste se dorozuměli a dokázali vést rozhovor. Naučíte se pozdravy, které jsou mezi mládeží běžné, ale i zdvořilé formy, pokud by Vám mělo jít o formální rozhovor. Ať už v obchodě nebo v restauraci, najdete zde nejběžnější fráze a potřebnou gramatiku a můžete si je pomocí cvičení osvojit a hned vyzkoušet. Dozvíte se něco o České republice, o zemi a lidech – o Vašem sousedním státě.

V učebnici najdete celkem pět lekcí, které se zabývají nejčastějšími tématy běžného dne a nejdůležitějšími frázemi, obraty k jednotlivým tématům a krátkými praktickými dialogy.

Těchto pět lekcí obsahuje následující tematické okruhy:

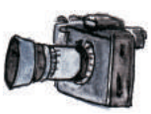
- **Vzájemně se seznamujeme**
- **Lidé, se kterými žijeme**
- **Kde žijeme**
- **Jak žijeme**
- **Poznáváme náš partnerský region**

Každá tato lekce se skládá ze sedmi částí:
V první části najdete nejdůležitější fráze a slovní obraty, které doprovází dané téma. Ve druhé části najdete tyto fráze použité v krátkých rozhovorech, tak jak je můžete slyšet a užít v běžném životě. Ve třetí části najdete zajímavosti z České republiky. Ve čtvrté části máte příležitost, abyste si nově získanou látku osvojili v četných cvičeních a hrách a tyto nově nabyté znalosti si tak upevnili. V páté části je vám dána příležitost, abyste nové jazykové znalosti sami přezkoušeli. V šesté části je k tomu vysvětlena nutná gramatika a v poslední sedmé části najdete shrnutí použitých slovíček a frází.
Na konci všech pěti lekcí můžete v části **„Teste dein Wissen/Vyzkoušej svoje vědomosti“** hravou formou znovu přezkoušet dosud nabyté vědomosti.

Tyto učební materiály byly v rámci jazykových workshopů EdTWIN vyzkoušeny a několikrát přepracovány. V popředí je zábava při učení. Radost z nového jazyka byla zprostředkována rozmanitým použitím různých řečových a vlastivědných stavebních kamenů, jako písní, filmů, návštěv různých institucí, jakož i osobním setkáním s českými studenty v Brně. Výsledek těchto workshopů, které byly vedeny po více než tři roky, nyní leží před Vámi. Přejeme Vám hodně zábavy a úspěchů s předloženými učebními materiály!

AHOJ A HODNĚ ZÁBAVY!!!

Autorky

A, Á	ananas	akvárium
B	banán	balón
C	citrón	cukr
Č	čert	čokoláda
D	dům	dopis
Ď	loď	dělo
E, É	eskymák	eso
Ě	věnec	hvězda
F	 fotoaparát	film

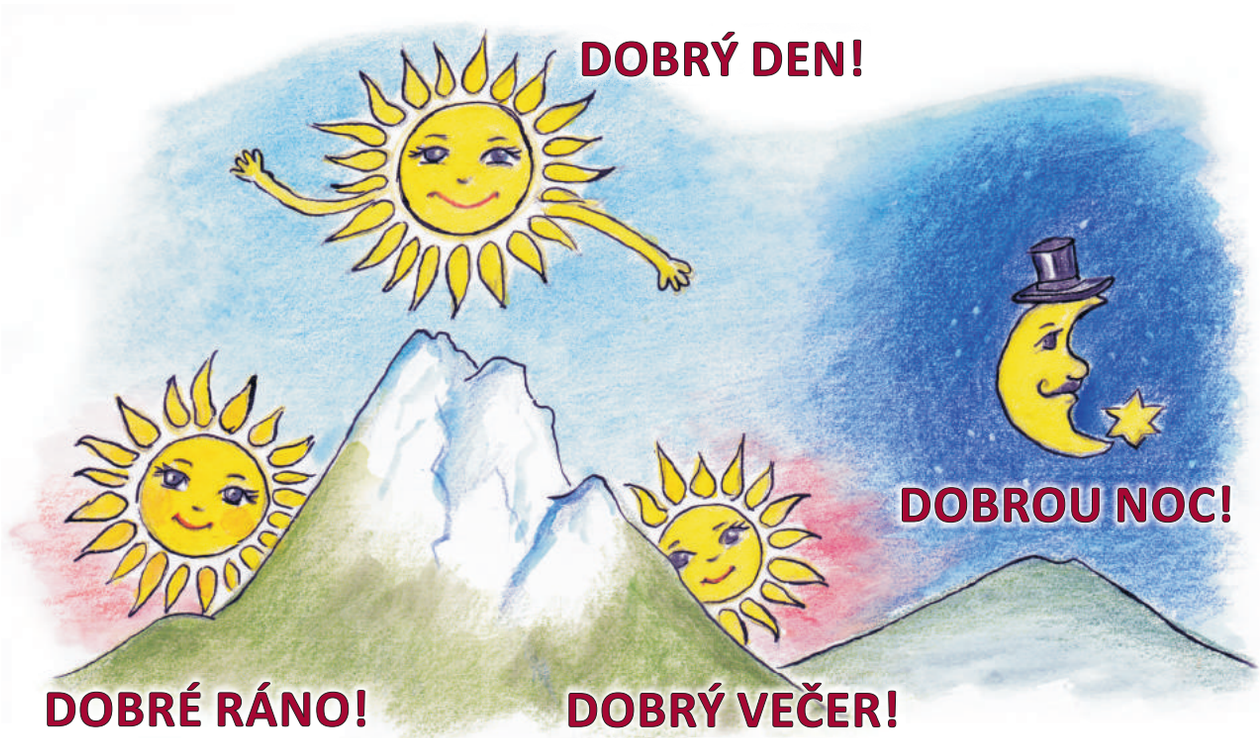
G	glóbus	golf
H	had	hruška
CH	chleba	chameleon
I, Í	indián	jídlo
J	jahoda	jelen
K	král	klavír
L	lev	letadlo
M	měsíc	mrak
N	nota	nos

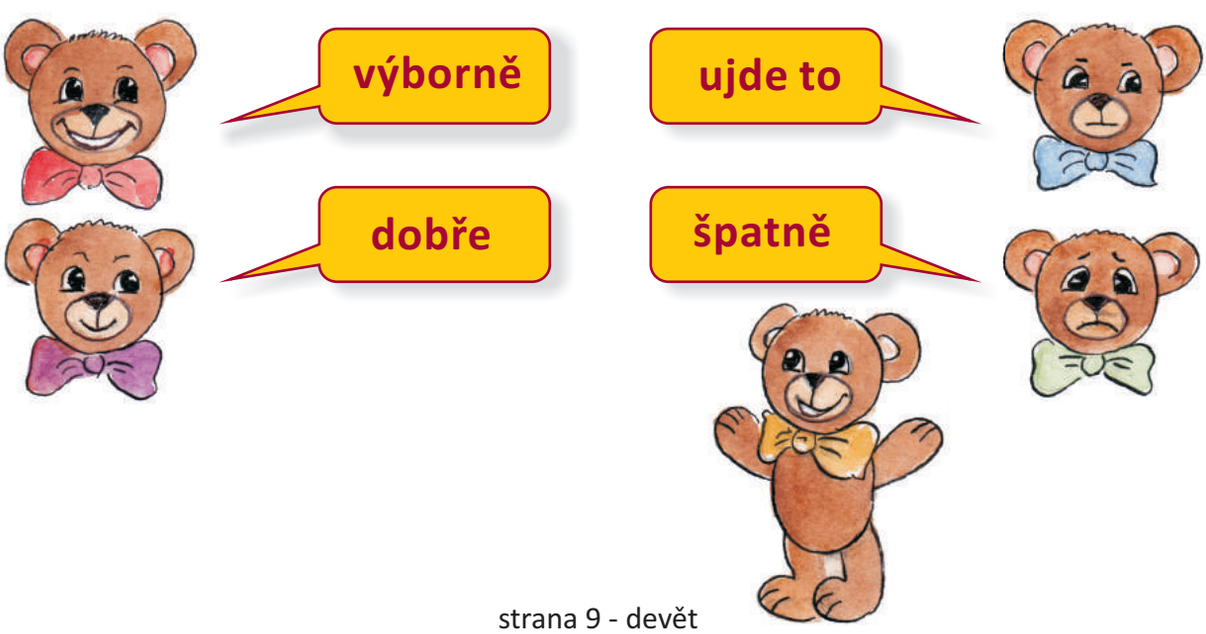
Ň	tučňák	oheň	**Ť**	labuť	poušť
O, Ó	lampion	opice	**U, Ú, Ů**	ucho	borůvka
P	pes	poklad	**V**	váza	včela
Q			**W**		
R	ryba	rak	**X**		
Ř	řepa	kuchař	**Y, Ý**	motýl	myš
S	strom	sýr	**Z**	zmrzlina	zebra
Š	šnek	šašek	**Ž**	želva	garáž
T	tygr	telefon			

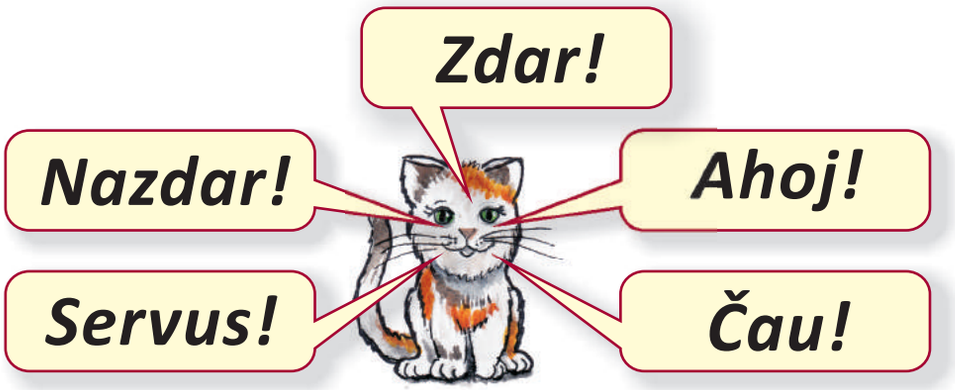
VZÁJEMNĚ SE SEZNAMUJEME

WIR LERNEN EINANDER KENNEN

1. Pozdravy / *Begrüßungen*



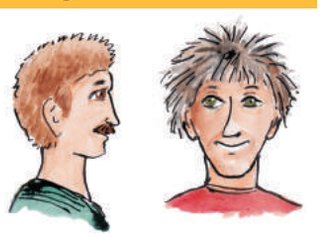




2. Ahoj! Dobrý den! / *Hallo! Guten Tag!*

Alena Petra

A: Čau, jak se máš?
P: Ujde to. A ty?
A: Fajn.
P: Tak se měj. Čau.
A: Čau.



Jan Emil

E: Dobrý večer, Jane, jak se máte?
J: Výborně, Emile, a Vy?
E: Taky dobře.
J: Mějte se hezky, na shledanou.
E: Na shledanou.

J: Ahoj, jak se máš?
H: Docela dobře.
J: Čím jsi?
H: Jsem studentka. Ty taky?
J: Ne, já nejsem studentka, už pracuju. Jsem učitelka.
H: A umíš německy?
J: Ano, umím česky, německy, anglicky a turecky.

Jana Helena

Pavel Martin

M: Dobré ráno, jak se máte?
P: Děkuji, velmi dobře.
M: Čím jste?
P: Jsem učitel. A Vy?
M: Jsem automechanik.
P: Umíte německy?
M: Ne, neumím německy, ale umím anglicky a česky.

2.1. Vypiš různé druhy pozdravů z předchozích rozhovorů. / *Schreibe verschiedene Formen der Begrüßungen aus den Gesprächen auf.*

2.2. Jaká zaměstnání se v rozhovorech objevují? Vypiš je. / *Welche Berufe kommen in den Gesprächen vor? Schreibe sie auf.*

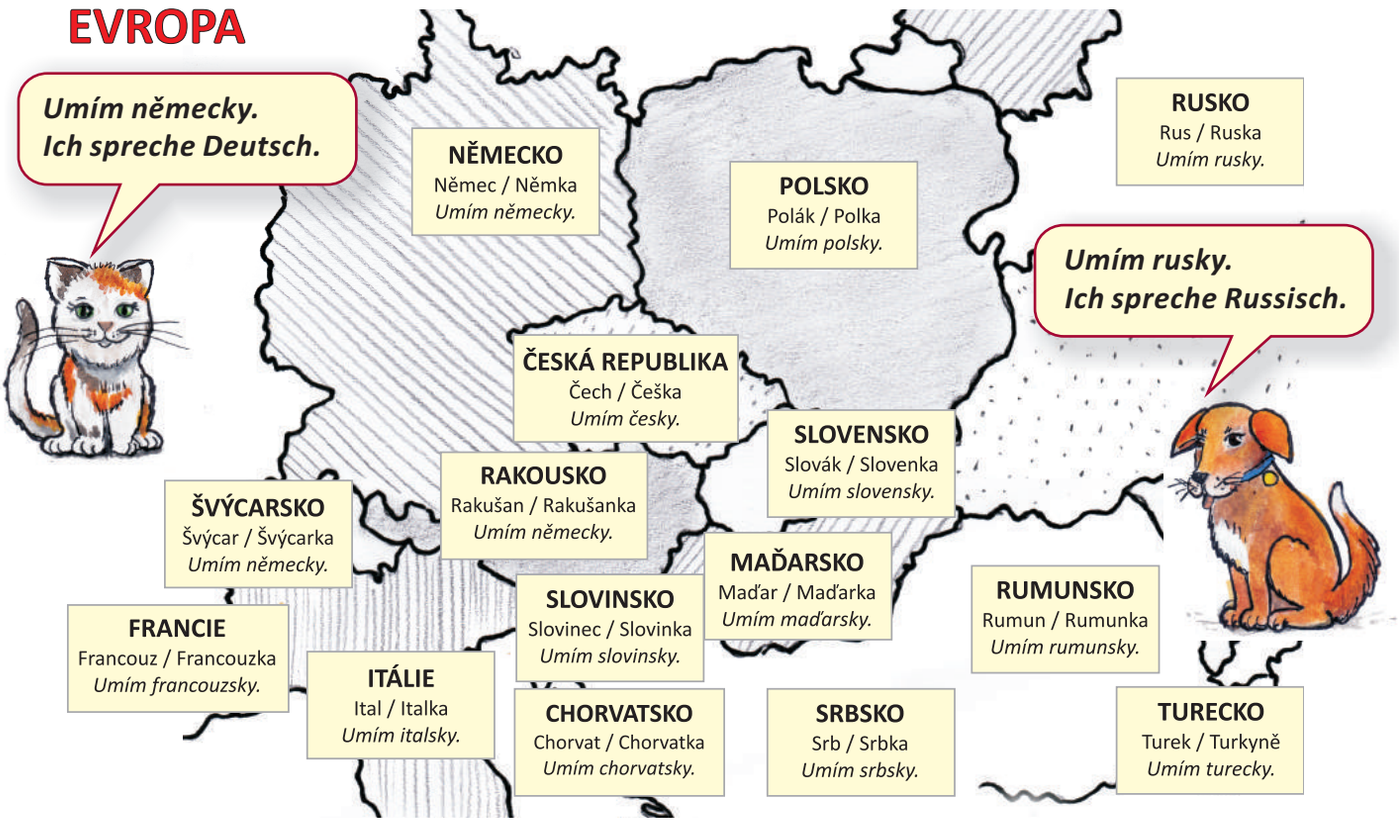
2.3. Vytvoř vlastní rozhovor s lidmi na obrázcích. / *Erfinde ein Gespräch mit den Personen auf den Bildern.*

Ahoj, jak se máš?

Jsem studentka.

3. Česká republika a její sousedé
Die Tschechische Republik und ihre Nachbarn

Česká republika není velký stát. Je podobně velká jako Rakousko. Má 78.864 km² a ca. 10.5 milionů obyvatel. Nejdelší řeka se jmenuje Vltava („Moldau“). Největší řeka se jmenuje Labe („Elbe“). Nejvyšší hora se jmenuje Sněžka („Schneekoppe“). Sousední státy jsou Německo, Polsko, Slovensko a Rakousko.



Rafael Honza

Theresa Hana

R: Ahoj, jak se jmenuješ?
H: Jmenuju se Honza Kolář. A ty?
R: Já jsem Rafael Kreisky.
H: Odkud jsi?
R: Jsem z Brna, z České republiky. A odkud jsi ty?
H: Jsem z Vídně, z Rakouska.
R: Čím jsi?
H: Jsem student. A ty?
R: Já jsem geolog.
H: Umíš maďarsky?
R: Ne, neumím maďarsky, ale umím německy, anglicky a česky.

T: Dobrý den, jak se jmenujete?
H: Jmenuju se Hana Kolářová. A Vy?
T: Já jsem Theresa Field.
H: Odkud jste?
T: Jsem ze Znojma, z České republiky. A odkud jste Vy?
H: Jsem z Berlína, z Německa.
T: Čím jste?
H: Jsem laborantka. A Vy?
T: Já jsem žurnalistka.
H: Umíte francouzsky?
T: Ano, umím francouzsky, německy, anglicky a česky.

3.1. Vytvoř vlastní rozhovory. */ Bilde eigene Gespräche.*

Vlastní jména */ Eigennamen*
Vlastní jména se často v češtině mění či zkracují, každé vlastní jméno má oslovovací formu.
Die Namen werden in der tschechischen Sprache oft verändert oder gekürzt, außerdem gibt es für alle Namen Anredeformen, die beim Ansprechen der jeweiligen Person verwendet werden.

3.2. Napiš do tabulky své jméno a jméno svého kamaráda/své kamarádky.
Trage deinen Namen und den deines Freundes/deiner Freundin ein.

Männl. Namen	Kosename	Anrede	Weibliche Namen	Kosenamen	Anrede
Jakub	Kuba	Kubo!	**Kateřina**	Katka,Káťa	Katko! Káťo!
Jan	Honza	Honzo!	**Dagmar**	Dáša	Dášo!
Jaroslav	Slávek, Jarda	Slávku! Jardo!	**Jaroslava**	Jarka	Jarko!
Jiří	Jirka	Jirko!	**Jiřina**	Jiřinka	Jiřinko!
Josef	Pepa, Pepík	Pepo! Pepíku!	**Magdalena**	Magda	Magdo!
Miroslav	Mirek	Mirku!	**Marie**	Maruška	Maruško!
Tomáš	Tom	Tomáši! Tome!	**Miroslava**	Mirka	Mirko!
Václav	Vašek	Vašku!	**Slavomíra**	Slávka	Slávko!

3.3. Zazpívej písničku. / *Singe das Lied nach der Melodie von „Bruder Jakob".*

Bratře Kubo, bratře Kubo,
ještě spíš? Ještě spíš?
Slunce dávno září,
ty jsi na polštáři,
vstávej již, vstávej již.

4. Procvičování / *Festigung*

4.1. Doplň podle vzoru / *Ergänze nach dem vorgegebenen Muster.*

Já **nejsem** Čech, já **jsem** cizinec.

1. My _____ tady, my _____ tam.
2. On _____ Honza, on _____ Tomáš.
3. Vy _____ profesor, vy _____ student.
4. Vy _____ z Brna, vy _____ z Vídně.
5. Ona _____ studentka, ona _____ učitelka.
6. To _____ Rakousko, to _____ Česko.
7. My _____ doma, my _____ ve škole.
8. To _____ Jana, to _____ Petra.

4.2. Doplň podle vzoru / *Ergänze nach dem vorgegebenen Muster.*

Umím **rumunsky, německy a polsky.**

Umím _____ , _____ a _____ . (Englisch / Deutsch / Tschechisch)
Neumím _____ , ale umím _____ . (Türkisch / Serbisch)
Umím _____ , _____ , _____ . (Russisch / Serbisch / Kroatisch)

5. Otestuj své vědomosti / *Teste dein Wissen*

5.1. Doplň dialogy podle vzoru. / *Ergänze die Dialoge nach dem vorgegebenen Muster.*

Ahoj. Jak se **máš** ?
Čau. **Dobře**. A ty?
Ujde to.

Dobrý den. Jak se ..... ?
..... se Jan Malý. A ..... ?
Hans Huber. Těší mě.
..... shledanou.

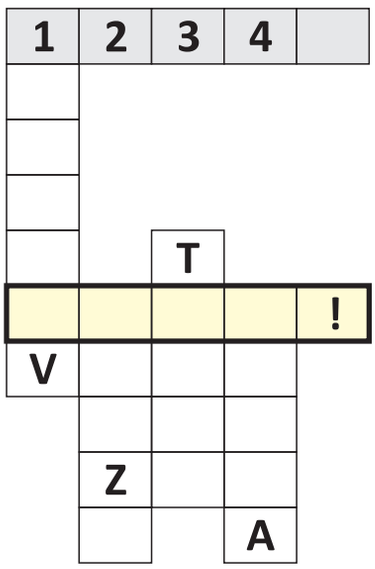
..... ráno. Jak ..... máte?
Děkuji. Velmi ..... .
Čím ..... ? (Was sind Sie von Beruf?)
..... učitel.

Dobrý ..... . Odkud jste?
Já ..... z Brna. A ..... ?
Jsem z Rakouska.
Z..... (Aus Wien?)
Umíš .....? (Englisch?)
Ne, neumím.

5.2. Doplň chybějící názvy států a národností. / *Ergänze die fehlenden Namen der Staaten und die Nationalitäten.*

Stát	Muž	Žena	Jazyk "Umím..."
Česko	Čech	Češka	česky
		Rakušanka	
	Němec		
		Slovenka	
	Slovinec		
Srbsko			srbsky
		Chorvatka	
	Polák		
Maďarsko			maďarsky
		Italka	
Rusko			rusky
		Turkyně	

5.3. Doplň vlastní jména a přezdívky do křížovky. / *Ergänze die Eigennamen und Kosenamen im Kreuzworträtsel.*



Přelož následující jména do češtiny
Übersetze folgende Eigennamen / Kosenamen ins Tschechische

1. Wenzel
2. Kosename von Johannes
3. Thomas
4. Georg

5.4. Doplň podle vzoru. / *Ergänze nach dem vorgegebenen Muster.*

Ty **jsi** doma? — Ano, já **jsem** doma.

Ona _____ ve škole? — Ne, ona _____ ve škole.
My _____ v kině? — Ne, my _____ v kině.
Vy _____ tady? — Ano, my _____ tady.

5.5. Kvíz / *Quiz*

1. **Wie hoch ist die Schneekoppe („Sněžka“), der höchste Berg Tschechiens?**
   a) 3542 m
   b) 1602 m
   c) 2374 m
2. **Welche Farben hat die tschechische Fahne?**
   a) GRÜN, ROT, BLAU
   b) BLAU, ROT, GELB
   c) BLAU, ROT, WEISS
3. **Welche Währung wird in Tschechien verwendet?**
   a) Euro
   b) Kronen
   c) Forint
4. **Wie heißen die Nachbarländer Tschechiens?**
   a) Polen, Deutschland, Schweiz, Österreich, Slowakei
   b) Polen, Deutschland, Österreich, Ungarn, Slowakei
   c) Polen, Deutschland, Österreich, Slowakei
5. **Welcher Fluss fließt durch Prag?**
   a) Moldau
   b) Donau
   c) Elbe
6. **Wie heißt der tschechische Schriftsteller, der nach der Wende 1989 zum Präsidenten gewählt wurde?**
   a) Václav Klaus
   b) Václav Havel
   c) Svatý Václav
7. **Was ist das tschechische Nationalgetränk?**
   a) Bier
   b) Milch
   c) Sliwowitz
8. **Wie lautet die internationale Telefonvorwahl für Tschechien?**
   a) 0042
   b) 00421
   c) 00420
9. **Seit wann besteht die Tschechische Republik?**
   a) 1993
   b) 1989
   c) 1968
10. **Wie viele Einwohner hat die Tschechische Republik?**
    a) 10,5 Mio.
    b) 15,3 Mio.
    c) 8,2 Mio.

6. Je dobré vědět! / *Gut zu wissen!*

Rod podstatných jmen se určuje dle koncovky jmen. / *Das Geschlecht der Nomen wird durch die Endung bestimmt.*

Konsonant - meistens **männlich**
Vokale a, e - meistens **weiblich**
Vokale o, í - meistens **sächlich**

V mužském rodě rozlišujeme kategorii **životný** a **neživotný**. Do **životného** patří názvy osob a zvířat. Do **neživotného** patří názvy věcí a rostlin. / *Die männlichen Nomen unterscheiden außerdem die Kategorien **belebt** und **unbelebt**. Zu den **belebten** gehören die Bezeichnungen von Personen und Tieren. Zu den **unbelebten** gehören die Bezeichnungen von Sachen und Pflanzen.*

mužský rod Maskulinum	TEN	ženský rod Femininum TA	střední rod Neutrum TO
prezident	papír	studentka	auto
student	telefon	banka	rádio
manažer	trénink	televize	kakao
geolog	mobil	kniha	video
lékař	počítač	konference	okno

Zájmena/ Personalpronomen			
jednotné číslo / Einzahl		množné číslo / Mehrzahl	
ich	já	wir	my
du	ty	ihr	vy, Vy
er	on	sie-Mask	oni
sie	ona	sie-Fem.	ony
es	ono	sie-Neutr.	ona

sloveso být / Verb sein, nicht sein			
Einzahl		Mehrzahl	
ich bin nicht	nejsem	wir sind nicht	nejsme
du bist nicht	nejsi	ihr seid nicht	nejste
er/sie/es ist nicht	není/ je	sie sind nicht	nejsou

7. Co sis už zapamatoval?
Was hast du dir schon gemerkt?

a	und	papír, m.	das Papier
ano	ja	počítač, m.	der Computer
auto, n.	das Auto	pozdrav, m.	der Gruß
banka, f.	die Bank	prosím	bitte
Brno, n., z Brna	Brünn, aus Brünn	rádio, n.	das Radio
co	was	ráno, n.	der Morgen
děkuju	danke	škola, f., ve škole	die Schule, in der Schule
den, m.	der Tag	taky	auch
docela	ziemlich	teď	jetzt
kakao, n.	der Kakao	telefon, m.	das Telefon
kniha, f.	das Buch	televize, f.	der Fernseher
konference, f.	die Konferenz	trénink, m.	das Training
mobil, m.	das Handy	večer, m.	der Abend
ne	nein	velmi	sehr
noc, f.	die Nacht	Vídeň, f., z Vídně	Wien, aus Wien
odkud	von wo, woher	video, n.	das Video
okno, n.	das Fenster	Znojmo, n., ze Znojma	Znaim, aus Znaim
slovesa	**Verben**	**osobní zájmena**	**Personalpronomen**
být	sein	já	ich
dělat	machen	ty	du
jmenovat se	heißen	on, ona, ono	er, sie, es
pracovat	arbeiten	my	wir
		vy, Vy	ihr, Sie
		oni, ona, ony	sie (m.), sie (f.), sie (n.)
přídavná jména	**Adjektive**	**příslovce**	**Adverbien**
dobrý dobrá dobré	gut	dobře	gut
hezký hezká hezké	schön	hezky	schön
jaký jaká jaké	was für ein, eine, ein	jak	**wie**
špatný špatná špatné	schlecht	špatně	**schlecht**
výborný výborná výborné	ausgezeichnet	výborně	ausgezeichnet

přídavná jména		povolání – Berufe	
geolog, m. geoložka, f.	der Geologe, die Geologin	prezident, m. prezidentka, f.	der Präsident, die Präsidentin
inspektor, m. inspektorka, f.	der Inspektor, die Inspektorin	student, m. studentka, f.	der Student, die Studentin
lékař, m. lékařka, f.	der Arzt, die Ärztin	učitel, m. učitelka, f.	der Lehrer, die Lehrerin
manažer, m. manažerka, f.	der Manager, die Managerin	žurnalista, m. žurnalistka, f.	der Journalist, die Journalistin

Státy Staaten	národnosti Nationalitäten		jazyky Sprachen	Staaten, Nationalitäten und Sprachen
Česká rep., f.	Čech, m.	Češka, f.	česky	Tschechien, der Tscheche, die Tschechin, Tschechisch
Chorvatsko, n.	Chorvat, m.	Chorvatka, f.	chorvatsky	Kroatien, der Kroate, die Kroatin, Kroatisch
Evropa, f.	Evropan, m.	Evropanka, f.		Europa, der Europäer, die Europäerin
Francie, f.	Francouz, m.	Francouzka, f.	francouzsky	Frankreich, der Franzose, die Französin, Französisch
Itálie, f.	Ital, m.	Italka, f.	italsky	Italien, der Italiener, die Italienerin, Italienisch
Maďarsko, n.	Maďar, m.	Maďarka, f.	maďarsky	Ungarn, der Ungar, die Ungarin, Ungarisch
Německo, n.	Němec, m.	Němka, f.	německy	Deutschland, der Deutsche, die Deutsche, Deutsch
Polsko, n.	Polák, m.	Polka, f.	polsky	Polen, der Pole, die Polin, Polnisch
Rakousko, n.	Rakušan, m.	Rakušanka, f.	německy	Österreich, der Österreicher, die Österreicherin, Deutsch
Rumunsko, n.	Rumun, m.	Rumunka, f.	rumunsky	Rumänien, der Rumäne, die Rumänin, Rumänisch
Rusko, n.	Rus, m.	Ruska, f.	rusky	Russland, der Russe, die Russin, Russisch
Slovensko, n.	Slovák, m.	Slovenka, f.	slovensky	Slowakei, der Slowake, die Slowakin, Slowakisch
Slovinsko, n.	Slovinec, m.	Slovinka, f.	slovinsky	Slowenien, der Slowene, die Slowenin, Slowenisch
Srbsko, n.	Srb, m.	Srbka, f.	srbsky	Serbien, der Serbe, die Serbin, Serbisch
Švýcarsko, n.	Švýcar, m.	Švýcarka, f.	německy	Schweiz, der Schweizer, die Schweizerin, Deutsch
Turecko, n.	Turek, m.	Turkyně, f.	turecky	die Türkei, der Türke, die Türkin, Türkisch
Ukrajina, f.	Ukrajinec, m.	Ukrajinka, f.	ukrajinsky	die Ukraine, der Ukrainer, die Ukrainerin, Ukrainisch

FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ		PHRASEN UND REDEWENDUNGEN	
Ahoj! Zdar! Čau! Nazdar! Servus!	Hallo! Ciao! Tschüss! Servus!	Jak se máš? Jak se máte?	Wie geht es dir? Wie geht es Ihnen?
Dobrý den!	Guten Tag!	Docela dobře. Docela fajn.	Ganz gut.
Dobré ráno!	Guten Morgen!	Ujde to.	Es geht.
Dobrý večer!	Guten Abend!	Jak se jmenuješ? Jak se jmenujete?	Wie heißt du? Wie heißen Sie?
Dobrou noc!	Gute Nacht!	Čím jsi? Čím jste?	Was bist du von Beruf? Was sind Sie von Beruf?
Na shledanou!	Auf Wiedersehen!	Tak se měj!	Also bis dann!
Těší mě!	Es freut mich!	Mějte se hezky!	Lassen Sie es sich gut gehen!

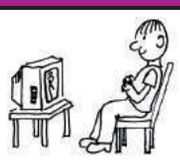
6. Je dobré vědět! / Gut zu wissen!

slovesa - die Verben

Für die Konjugation des Verbes unterscheiden wir 4 Klassen, die Zugehörigkeit des Verbs richtet sich immer nach der Endung:

1. Gruppe – Verben -at (děl**at** = machen)
2. Gruppe – Verben –ovat (mail**ovat** = mailen)
3. Gruppe – Verben –it, -et, -ět (mluv**it** = sprechen, rozum**ět** = verstehen, bydl**et** = wohnen)
4. Gruppe – unregelmäßige Verben mit verschiedenen Endungen (jet = fahren)

1. Gruppe		*2. Gruppe*	*3. Gruppe*	*4. Gruppe*
Endung **-at**		Endung **-ovat**	Endung **-it, -et, -ět**	unregelmäßige Verben
dělat - machen		**mailovat - mailen**	**mluvit - sprechen**	**jet - fahren**
já	dělám	mailuju / uji	mluvím	jedu
ty	děláš	mailuješ	mluvíš	jedeš
on **ona** **ono**	dělá	mailuje	mluví	jede
my	děláme	mailujeme	mluvíme	jedeme
vy, Vy	děláte	mailujete	mluvíte	jedete
oni **ony** **ona**	dělají	mailujou / ují	mluví	jedou

1. Gruppe		*2. Gruppe*	
	**dívat se** (na televizi) (fern) schauen (fern) sehen		**studovat** studieren
	volat rufen / telefonieren		**chatovat** chatten
	poslouchat zuhören		**nakupovat** einkaufen

2. Gruppe		2. Gruppe	
	lyžovat Ski fahren		**fotografovat** fotografieren
	malovat malen		**esemeskovat** SMS senden
	sportovat Sport treiben		**telefonovat** telefonieren

3. Gruppe		*4. Gruppe*	
	chodit gehen (regelmäßig)		**jít (jdu)** gehen
	rozumět verstehen		**pít (piju)** trinken
	prosit bitten		**číst (čtu)** lesen
	bydlet wohnen		**psát (píšu)** schreiben
	jezdit fahren (regelmäßig)		**plavat (plavu)** schwimmen

jezdit / jet
Beide Verben bedeuten fahren, das Verb **jezdit** bedeutet eine wiederholte Tätigkeit.
Das Verb **jet** bedeutet eine einmalige Tätigkeit, oder eine Tätigkeit, die gerade verläuft.
Das Gleiche gilt für das Paar **chodit / jít** (gehen).

Beispiele:
Do školy jezdím autobusem, ale dnes jedu autem. / *Zur Schule fahre ich (normalerweise, jeden Tag) mit dem Bus, aber heute (nur einmalig) fahre ich mit dem Auto.*
Odpoledne chodím domů, ale dnes jdu ke kamarádovi. / *Am Nachmittag gehe ich normalerweise nach Hause, aber heute gehe ich zu einem Freund.*

7. Co sis už zapamatoval? / *Was hast du dir schon gemerkt?*

cestující, f., cestující, m.	der Reisende, die Reisende
čas, m.	die Zeit
číslo vlaku, n.	die Zugnummer
druh vlaku, m.	die Art des Zuges
kolej, f.	das Gleis
lístek, m.	die Fahrkarte
nástupiště, n.	der Bahnsteig
pokladní, f., pokladní, m.	der Schalterbeamte, die Schalterbeamtin
směr, m.	die Richtung (über)
zpoždění, n.	die Verspätung
FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ	**PHRASEN UND REDEWENDUGEN**
Kdy jede vlak do Vídně?	Wann fährt ein Zug nach Wien?
Příští vlak jede v 18:40 hodin.	Der nächste Zug fährt um 18:40 Uhr.
Z jakého nástupiště?	Von welchem Bahnsteig?
Z nástupiště číslo 2.	Vom Bahnsteig Nummer 2.
Kdy jede příští vlak do Vídně?	Wann fährt der nächste Zug nach Wien?
Příští vlak jede v 15:40 hodin.	Der nächste Zug fährt um 15:40 Uhr.
Prosím jednou do Vídně.	Bitte einmal nach Wien.
240 korun.	240 Kronen.
Nástupiště číslo 3.	Bahnsteig Nummer 3.

TESTE DEIN WISSEN

1. Pohlednice / *Ansichtskarte*

Česká žákyně píše pohled z Vídně svojí babičce. Její rakouská kamarádka ji prosí, aby jí pomohla při psaní pohlednice své české kamarádce. / *Eine tschechische Schülerin schreibt ihrer Oma eine Grußkarte aus Wien. Ihre österreichische Freundin bittet sie, ihr mit ihrer Ansichtskarte zu helfen. Sie möchte ihrer tschechischen Freundin schreiben.*

6. července 2011
Vídeň

Milá babičko,
posílám ti krásný
pozdrav z Vídně.
Je to opravdu hezké
město.
Měj se hezky.
Ahoj
Šárka

P.S.: Pozdravuj Bobíka.

ČESKÁ REPUBLIKA 15 Kč

Paní
Marie Kolářová
Havlíčkova 5
Nepomuk

335 03
Tschechische Republik
Česká republika

1.1. Doplň následucící pohlednici. / *Ergänze folgende Ansichtskarte.*

6. července 2011
Vídeň

Ahoj Kláro!

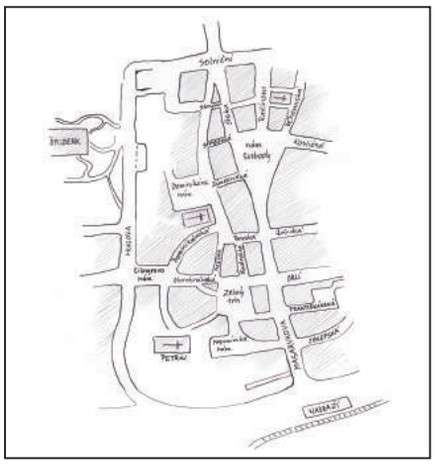
ČESKÁ REPUBLIKA 15 Kč

Slečna
Klára Molarcová

Tschechische Republik
Česká republika

1.2. Napiš i ty pohlednici své kamarádce či kamarádovi do Česka. / *Schreibe auch du eine Ansichtskarte an deine Freundin oder deinem an Freund in Tschechien.*

2. Plán města Brna / *Stadtplan von Brno.*



2.1. Zeptej se, kde je nádraží. Použij přitom vykání. *Frage, wo der Bahnhof ist. Verwende dabei auch die Höflichkeitsform.*

2.2. Jak nazývají Brňané tramvaj? / *Wie nennen die Brünner ihre Straßenbahn?*

2.3. Následuj daný popis cesty a zakresli jej do mapy. / *Folge der Beschreibung und zeichne den Weg in den Stadtplan ein:*

Jděte z náměstí Svobody na Masarykovu ulici (směrem k nádraží). Zabočte na druhé křižovatce doprava a potom na první křižovatce doleva.

2.4. Co se nachází na levé straně? / *Was befindet sich auf der linken Seite?*

3. Jídelní lístek / *Speisekarte*

3.1. Objednej si dle následujícího jídelního lístku něco k jídlu a pití. Máš však jen 200,- korun k dispozici. Použij přitom vykání. / *Bestelle dir anhand der nachfolgenden Speisekarte etwas zu essen und zu trinken. Du hast nur 200 Kronen zur Verfügung. Verwende dabei die Höflichkeitsform.*

Polévky

zeleninová	30,-
hovězí	35,-

Hlavní jídla

smažený sýr, brambory, tatarka	99,-
vídeňský řízek, bramborový salát	149,-
svíčková, knedlíky	159,-
pečené kuře, hranolky, salát	149,-
guláš, rýže	130,-

Dezert

palačinky	40,-
vanilková zmrzlina	40,-

3.2. Chceš zaplatit. Jak to zformuluješ? / *Du möchtest gerne zahlen. Wie formulierst du das?*

4. V obchodě / *Im Geschäft*

4.1. Kup si v kiosku jeden časopis, 2 pohledy a jednu žvýkačku. / *Kaufe dir am Kiosk eine Zeitschrift, 2 Postkarten und eine Packung Kaugummi.*

a) Ve hře na prodavače a zákazníka se zeptej na cenu a potom si vše kup. / *Im Rollenspiel – Verkäufer/Kunde – frage nach dem Preis und kaufe die angegebenen Sachen.*

b) Tento krátký dialog napiš. / *Schreibe den kurzen Dialog auf.*

_____

_____

_____

4.2. Vypočítej následující úkoly podle vzoru. / *Löse folgende Rechenaufgaben nach folgendem Muster:*

Kolik je ...? / *Wie viel ist ...?*

tři + deset = 3 + 10 = 13 třináct

dvacet – šest = _____

osmnáct – dva = _____

jedenáct + tři = _____

5. Narozeninová party / *Geburtstagsfeier*

Jsi pozván na narozeninovou párty, ale neznáš ještě tak dobře chlapce, který tě pozval.
Du bist zu einer Geburtstagsfeier eingeladen, kennst den Burschen, der dich einlud, aber noch nicht so gut.

5.1. Zeptej se ho na jeho koníčky, abys mu mohl koupit odpovídající dárek. / *Frage ihn nach seinen Hobbys, damit du auch das richtige Geschenk kaufen kannst.*

5.2. Připrav již teď narozeninový lístek. / *Bereite jetzt schon eine Geburtstagskarte vor.*

Milý Tomáši,

5.3. Doplň chybějící měsíce. / *Ergänze die fehlenden Monate.*

1. leden	4.	7. červenec	10.
2.	5. květen	8.	11. listopad
3. březen	6.	9. září	12.

5.4. Odpověz na otázky. / *Beantworte folgende Fragen.*

1. Ahoj. Jak se jmenuješ? _____
2. A odkud jsi? _____
3. Máš bratra nebo sestru? _____
4. Umíš anglicky? _____

6. Na nádraží / *Am Bahnhof*

6.1. Zeptej se u přepážky na vlakové spojení a přelož české výrazy do němčiny. Slovník či internet ti při tom pomůžou. / *Frage am Schalter nach der Zugverbindung. Übersetze die tschechischen Ausdrücke ins Deutsche. Das Wörterbuch oder das Internet helfen dir dabei.*

Dobrý den, prosím vás, kdy jede další vlak do Vídně?

_____

Z jakého nástupiště? – *Von welchem Bahnsteig?*

Z jaké koleje? - _____

Ještě jednou, prosím. – *Noch einmal, bitte.*

Zpoždění. - _____

Přestoupit. - _____

Bez přestupu. – *Ohne Umsteigen.*

6.2. Tvůj pobyt v Česku se chýlí ke konci. Musíš se nyní rozloučit se svými brněnskými kamarády. Napiš si předem, co jim chceš říct na rozloučenou. / *Nun ist es soweit. Du musst dich von deinen Freunden in Brno verabschieden. Schreibe dir zur Vorbereitung auf, was du ihnen zum Abschied gerne sagen würdest.*

_____

_____

_____

_____

AHÓÓÓÓOJ _____

EdTWIN
Education Twinning Wien - Brno

ISBN 978-3-200-02456-4

LIDÉ, SE KTERÝMI ŽIJEME

MENSCHEN, MIT DENEN WIR LEBEN

MOJE RODINA / *MEINE FAMILIE*

babička

dědeček

matka, máma, maminka

otec, táta, tatínek

bratr

sestra

manželka

manžel

miminko

dcera

syn

kočka

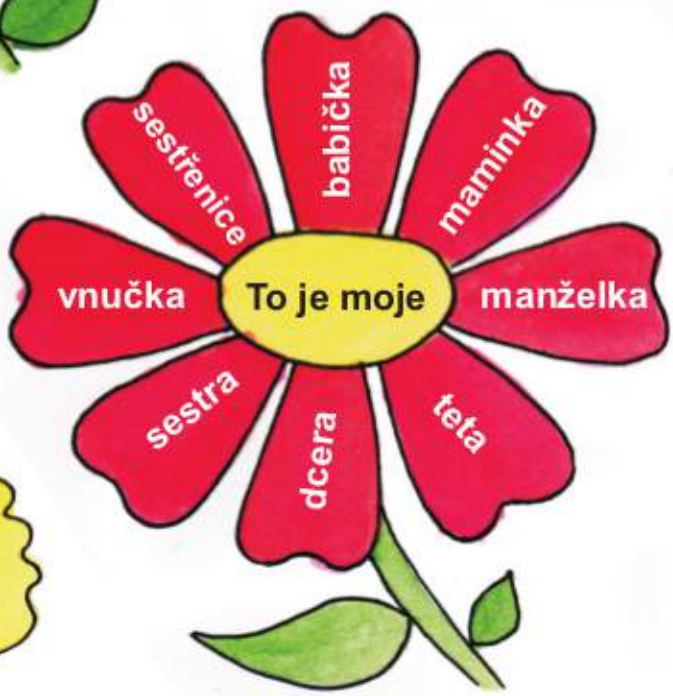
pes

1. Kdo je to? / *Wer ist das?*

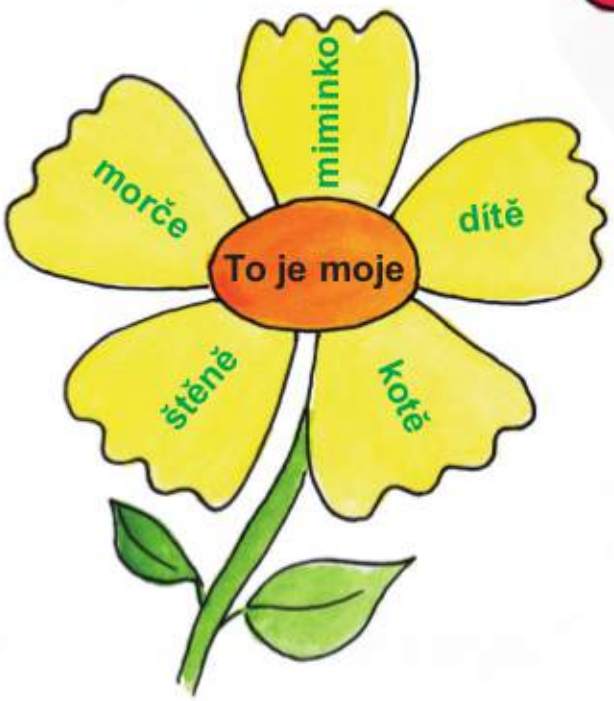
A) TO JE...

To je můj dědeček.

To je moje babička.



To je moje miminko.



B) MÁM...

Máš dědečka?

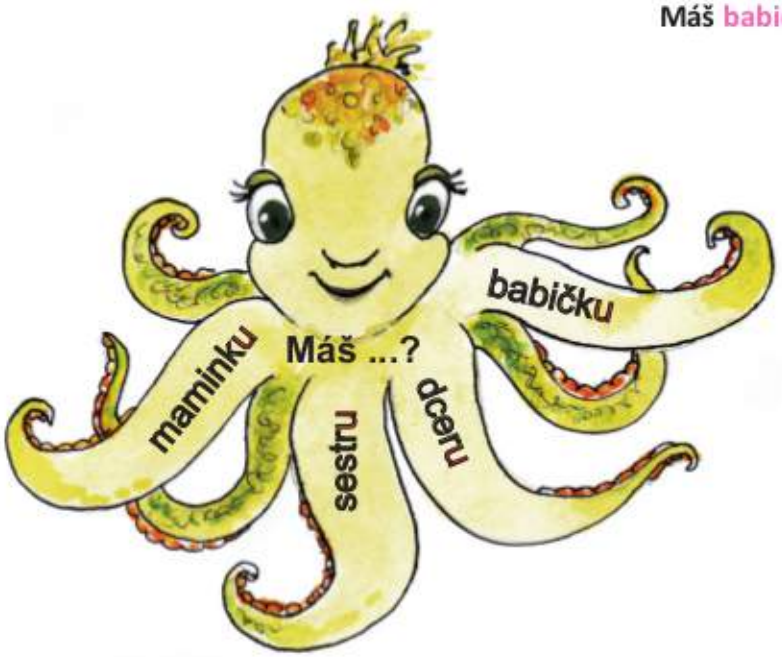
Ano, mám. Jmenuje se ...

Ne, nemám.

Máš babičku?

Ano, mám. Jmenuje se ...

Ne, nemám.



Máš miminko?

Ano, mám. Jmenuje se ...

Ne, nemám.

2. Jan vypráví / *Jan erzählt*

Mám dvě dcery a jednoho syna.
Jmenují se Helena, Anna a David.
Anna a David jsou dvojčata.

Helena má krásné a milé miminko.
Jmenuje se Terezka.

To je moje rodina.
Mám dva bratry a jednu sestru.
Můj starší bratr se jmenuje Tom a
můj mladší bratr se jmenuje Petr.
Moje sestra se jmenuje Tereza.

Moje žena se jmenuje Alena.
Máme jednoho roztomilého psa.
Jmenuje se Žeryk.

Silvie Eva

E: Jak se máš?
S: Výborně. Děkuju.
E: Máš už rodinu?
S: Ano. Mám manžela a jednu dceru.
Můj manžel se jmenuje Jirka
a moje dcera Terezka. A ty?
E: Já mám jednu dceru.
Jmenuje se Silvie, jako ty.

T: Ahoj! Máš bratra nebo sestru?
V: Jsme velká rodina. Mám jednu
sestru a jednoho bratra. Moje
sestra se jmenuje Eva a můj
bratr se jmenuje Jirka.
T: A kdo je starší a kdo je mladší?
V: Starší je moje sestra. Můj bratr je
mladší. A ty máš bratra nebo sestru?
T: Já mám sestru Mirku. To je ona.

Tom Vašek

2.1. Představ svoji rodinu podle předešlých rozhovorů.
Stelle deine Familie mit Hilfe der vorangegangenen Dialoge vor.

2.2. Jaké vlastnosti se ve fotoalbu vyskytují? Vypiš je. Slovník ti pomůže najít neznámá slova. / *Welche Eigenschaften kommen in dem Fotoalbum vor? Schreibe sie auf. Das Wörterbuch hilft dir, die unbekannten Wörter zu finden.*

2.3. Popiš, jaká je tvoje přízeň. / *Beschreibe, wie deine Verwandschaft ist.*

To je moje babička. _____
Jmenuje se Eliška. _____
Eliška je ... _____

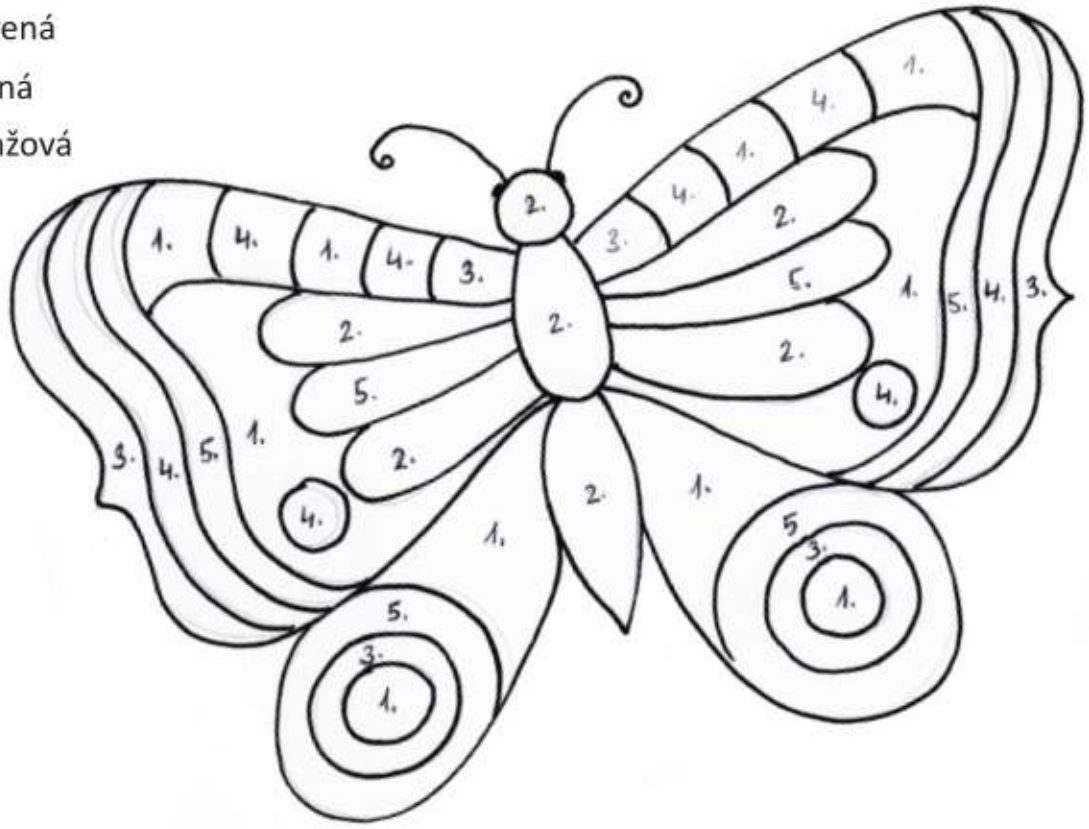
To je _____

BARVY

bílá	žlutá	oranžová
růžová	červená	fialová
modrá	zelená	hnědá
šedá	černá	

Vybarvi motýla. / *Male den Schmetterling an.*

1. žlutá
2. modrá
3. červená
4. zelená
5. oranžová

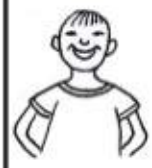
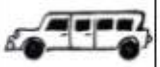


JAKÝ JE?

Jaký je tvůj dědeček?
Můj dědeček je starý.

Jaká je tvoje sestra?
Moje sestra je mladá.

Jaké je tvoje auto?
Moje auto je nové.

	dobrý		špatný		slabý		silný
	chudý		bohatý		studený		horký
	malý		velký		veselý		smutný
	hezký, krásný		ošklivý		nový		starý
	mladý		starý		hubený, štíhlý		tlustý
	levný		drahý		zdravý		nemocný

3. Češi jako milovníci přírody
Die Tschechen als Naturfreunde

Viele Tschechen sammeln gerne Pilze. Man nennt sie **houbaři**. Sobald das Wetter feucht und warm wird, brechen in den frühen Morgenstunden begeisterte Pilzesammler mit ihren Körben in den Wald auf. Ob jung oder alt, allein oder mit der ganzen Familie, alle freuen sich auf die wohlverdiente **smaženice**. Verglichen werden die Prachtstücke gelegentlich auch in einer **hospoda** beim **pivo**, bei einer **limonáda** oder einer **kofola**. Pilzekenner wissen meistens die besten Plätze und kommen schon mal mit riesigen Exemplaren nach Hause.

Man kann durchaus behaupten, dass die Tschechen die Natur lieben und viele Aktivitäten im Freien betreiben, z.B. auch die beliebte Aktivität **sjíždět Vltavu,** und zwar mit einem Kanu. Man bringt einen Rucksack, Schlafsack, ein Zelt, die Gitarre**,** viele Lieder und natürlich gute Laune mit. Man übernachtet an bekannten Zeltplätzen und am Abend sitzt man zusammen am Lagerfeuer, brät **špekáčky** und singt **písničky**. Zu den schönsten Strecken entlang der **Vltava** gehört jene bei Český Krumlov. Such diese Stadt auf der Karte und finde heraus, warum sie in der UNESCO Weltkulturerbeliste steht ☺.

houbař, m.	Pilzesammler	pivo, n.	Bier
hospoda, f.	Gasthaus	Vltava, f.	die Moldau
kofola, f.	Cola ähnliches Getränk aus Tschechien	sjíždět Vltavu	die Moldau mit dem Kanu entlang fahren (wortwörtlich: die Moldau hinunterfahren)
limonáda, f.	Limonade	smaženice, f.	geröstete Schwammerln
písnička, f. písničky, pl.	Lieder	špekáček, m. špekáčky, pl.	Speckwurst

Kdy máš narozeniny?

1. leden	v lednu	**7.** červenec	v červenci
2. únor	v únoru	**8.** srpen	v srpnu
3. březen	v březnu	**9.** září	v září
4. duben	v dubnu	**10.** říjen	v říjnu
5. květen	v květnu	**11.** listopad	v listopadu
6. červen	v červnu	**12.** prosinec	v prosinci

Hodně štěstí, zdraví,
hodně štěstí, zdraví,
hodně štěstí, milý Toni,
hodně štěstí, zdraví.

4. Jaký/Jaká jsem?/ *Wie bin ich?*

4.1. Nahraď podtržené měsíce v dialogu měsíci v tabulce a zeptej se svého souseda, kdy má narozeniny. / *Ersetze die unterstrichenen Monate durch die Monate in der Tabelle und frage deinen Partner, wann er Geburtstag hat.*

v září	v prosinci	v březnu	v dubnu	v květnu	v říjnu
v listopadu	v únoru	v červenci	v lednu	v červnu	v srpnu

4.2. Popiš, jaký jsi. / *Beschreibe dich selbst.*

4.3. Představ svou rodinu. / *Stelle deine Familie vor.*

To je moje rodina. _____

_____

_____

_____

_____

4.4. Napiš, co/koho máš či nemáš rád/ráda. / *Schreib hier auf, wen du magst bzw. nicht magst.*

Mám ráda malého psa. _____
Nemám ráda _____

Mám ráda malou kočku. _____
Nemám ráda _____

_____

_____

_____

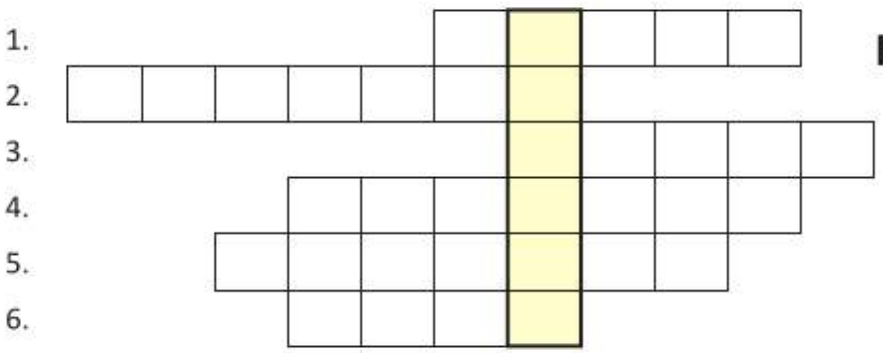
_____

5. Otestuj své vědomosti / *Teste dein Wissen*

5.1. Doplň tabulku dle obrázků a textu./ *Vervollständige die Tabelle mit Hilfe der Bilder und der Wörter.*

					slabý		
	malý		velký				smutný
	mladý				nový		starý
			nemocný		hubený, štíhlý		

5.2. Vyplň křížovku a napiš, jaké je řešení tajenky. / *Fülle das Kreuzworträtsel aus und schreibe die Lösung auf.*



KŘÍŽOVKA

1. Der Sohn meiner Eltern ist mein ...
2. Das Kind, das noch nicht gehen und sprechen kann
3. Das weibliche Kind der Mutter
4. Die Mutter meiner Mutter
5. Die Frau, die mich zur Welt gebracht hat, ist meine...
6. Die Schwester meines Vaters

5.3. Doplň text dle obrázků. / *Ergänze den Lückentext. Die Bilder helfen dir dabei.*

Moje _____ se jmenuje Dáša jako moje _____.

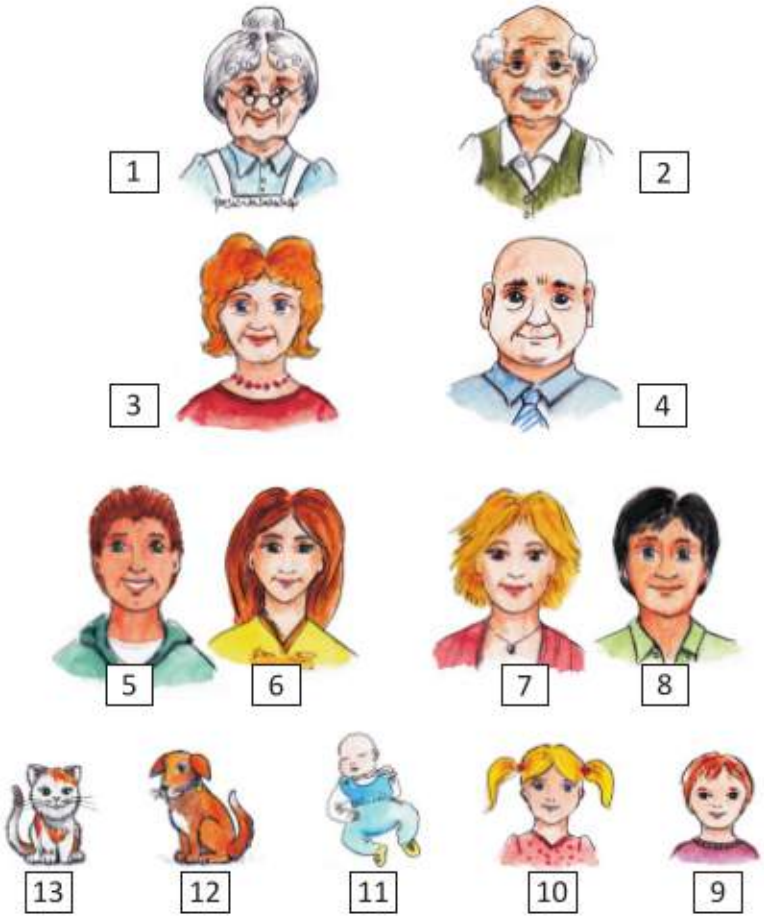
Je _____ a _____. Můj _____ se

jmenuje Jan. Je _____, _____ a není moc

_____. Mám jednu _____. Jmenuje se Petra. Je

_____ a _____. Je moc sympatická.

5.4. Zopakuj si označení členů v rodině. Vyplň tabulku. / *Wiederhole die Familienmitglieder. Schreibe die Bezeichnungen auf.*



MOJE RODINA

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

5.5. Popiš obrázky rodinných příslušníků z pozice kluka. / *Beschreibe die Familienmitglieder aus der Sicht des Jungen.*

Moje teta je malá, veselá a hezká. _____

Můj pradědeček je _____

5.6. Představ rodinné příslušníky z pozice holky. / *Stelle die Familienmitglieder aus der Sicht des Mädchens vor.*

Mám jednoho bratra. _____
Jmenuje se Petr. _____
Můj bratr Petr je velký, silný a veselý.

5.7. Představ svou rodinu dle svých fotek. / *Stelle deine Familie mit Hilfe deiner Fotos vor .*

TO JE MOJE RODINA

To je můj _____.

To je moje _____.

To je můj táta a moje maminka.
Táta se jmenuje _____.
Maminka se jmenuje _____.

To je můj bratr a moje sestra.
Bratr se jmenuje _____.
Sestra se jmenuje _____.

To jsem já.
Jmenuji se _____.

To je _____.
Jmenuje se _____.

6. Je dobré vědět! / *Gut zu wissen!*

Harte Konsonanten: **h, ch, k, r, d, t, n**
Weiche Konsonanten: **ž, š, č, ř, c, j, ď, ť, ň**
Neutrale Konsonanten: **b, f, l, m, p, s, v, z**

Akkusativ:

MASKULINA - unbelebt

Co? Was?	ten jeden můj velký autobus / koš	ten jeden můj moderní stůl / koš
Co? Was?	ten jeden můj velký autobus / koš	ten jeden můj moderní stůl / koš

MASKULINA - belebt

Kdo? Wer?	ten jeden můj velký pán	ten jeden můj moderní muž
Koho? Wenn?	toho jednoho mého velkého pána	toho jednoho mého moderního muže

- Endet das Wort auf „**– tel**", bekommt es die Endung „**-e**".

učitel	→	učitele

Mám jednoho dobrého učitele.

- Ist das Wort ***einsilbig***, fällt das mittlere „**e**" weg.

pes	→	*psa*
lev	→	*lva*

Mám jednoho dobrého psa.
Mám jednoho dobrého lva.

- Endet das Wort auf „**-ek, -ec**", fällt das „**e**" von der Endung weg.

dědeček	→	*dědečka*
bratranec	→	*bratrance*

Mám jednoho dobrého dědečka.
Mám jednoho dobrého bratrance.

FEMININA

Kdo? Wer?	ta jedna moje dobrá žena / brokolice	ta jedna moje moderní žena / restaurace
Koho? Was?	tu jednu moji dobrou ženu / brokolici	tu jednu moji moderní ženu / restauraci

NEUTRA

Kdo? Wer?	to jedno malé auto	to jedno moderní auto
Kdo? Was?	to jedno malé auto	to jedno moderní auto

Sloveso MÍT

1.já	nemám	**1. my**	nemáme
2.ty	nemáš	**2. Vy, vy**	nemáte
3.on, ona, ono	nemá	**3. oni, ony, ony**	nemají

7. Co sis už zapamatoval? / *Was hast du dir schon gemerkt?*

ale	aber	miminko, n.	das Baby
babička, f.	die Großmutter	morče, n.	das Meerschweinchen
bratr, m.	der Bruder	muž, m.	der Mann
bratranec, m.	der Cousin	otec, táta, tatínek, m.	der Vater
dcera, f.	die Tochter	pes, m.	der Hund
dědeček, m.	der Großvater	restaurace, f.	das Restaurant
dítě, n.	das Kind	sestřenice, f.	die Cousine
dvojče, n., dvojčata (pl.)	der Zwilling,	štěně, n.	der Welpe
	die Zwillinge	strýc, m.	der Onkel
kdo	wer	syn, m.	der Sohn
kočka, f.	die Katze	teta, f.	die Tante
kotě, n.	das Katzenbaby	vnučka, f.	die Enklin
lev, m.	der Löwe	vnuk, m.	der Enkel
manželka, f.	die Ehefrau	žena, f.	die Frau
matka, máma, maminka, f.	die Mutter	prababička, f.	die Urgroßmutter
		pradědeček, m.	der Urgroßvater
slovesa	**Verben**	**přivlastňovací zájmena**	**Possessivpronomen**
mít	haben	můj	mein
		moje / moje	meine, mein
		tvůj	dein
		tvoje / tvoje	deine, dein
barvy	**Farben**	**příslovce**	**Adverbien**
bílá	weiß	už	schon
černá	schwarz		
červená	rot		
fialová	lila		
žlutá	gelb		
oranžová	orange		
růžová	rosa		
šedá	grau		
zelená	grün		
hnědá	braun		
modrá	blau		

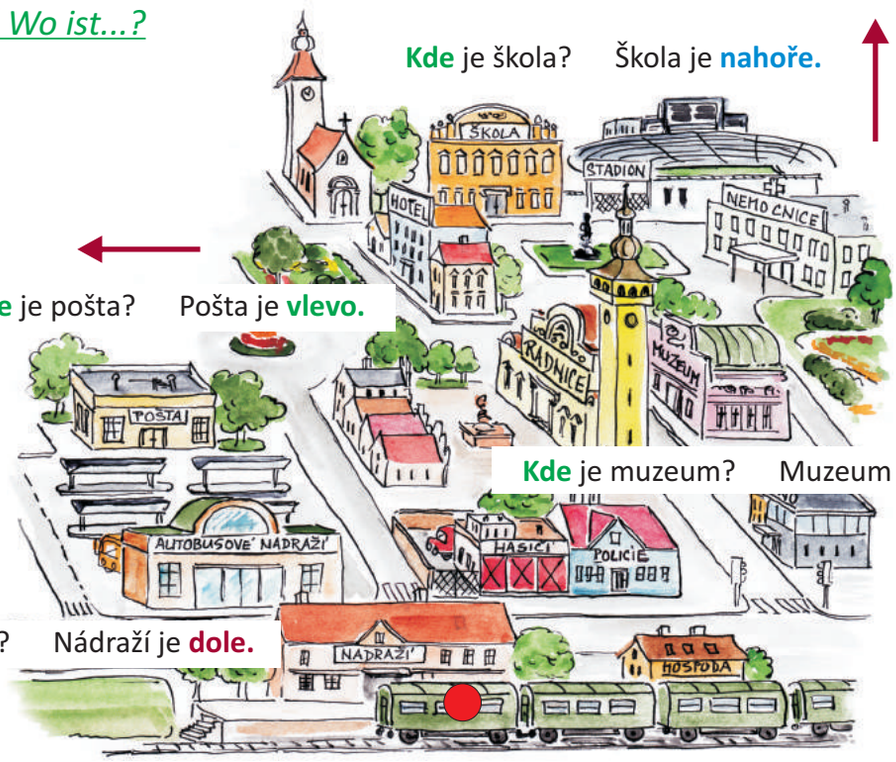
přídavná jména			Adjektive	přídavná jména			
drahý	drahá	drahé	teuer	ošklivý	ošklivá	ošklivé	häßlich
hezký	hezká	hezké	schön	pěkný	pěkná	pěkné	hübsch
hubený	hubená	hubené	dünn	smutný	smutná	smutné	traurig
inteligentní	inteligentní	inteligentní	intelligent	starý	stará	staré	alt
roztomilý	roztomilá	roztomilé	niedlich	mladý	mladá	mladé	jung
krásný	krásná	krásné	wunderschön	štíhlý	štíhlá	štíhlé	schlank
levný	levná	levné	billig	studený	studená	studené	kalt
líný	líná	líné	faul	tlustý	tlustá	tlusté	dick
nový	nová	nové	neu	velký	velká	velké	groß
bohatý	bohatá	bohaté	reich	veselý	veselá	veselé	fröhlich
chudý	chudá	chudé	arm				

KDE ŽIJEME

WO WIR LEBEN

1. Orientace / *Orientierung*

A) Kde je...? / *Wo ist...?*



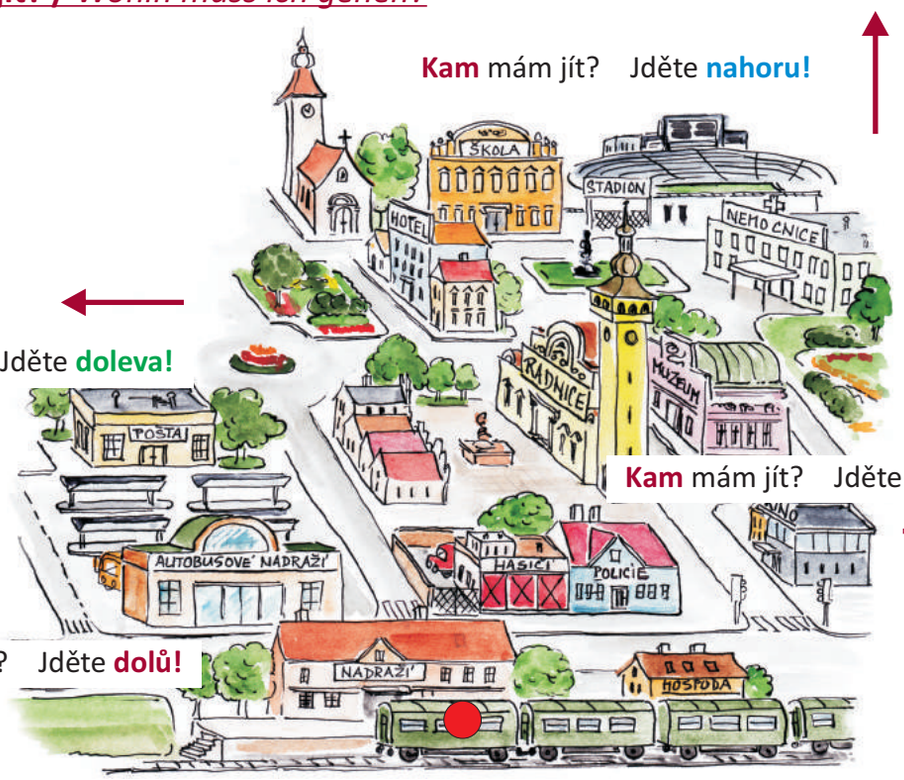
Kde je škola? Škola je **nahoře.**

Kde je pošta? Pošta je **vlevo.**

Kde je muzeum? Muzeum je **vpravo.**

Kde je nádraží? Nádraží je **dole.**

B) Kam mám jít? / *Wohin muss ich gehen?*



Kam mám jít? Jděte **nahoru!**

Kam mám jít? Jděte **doleva!**

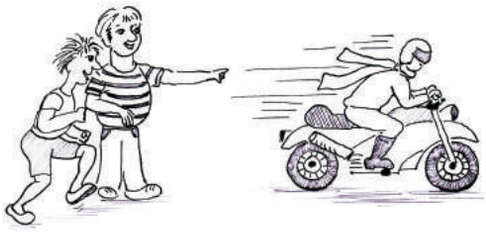
Kam mám jít? Jděte **doprava!**

Kam mám jít? Jděte **dolů!**

rovně
geradeaus

zpět
zurück

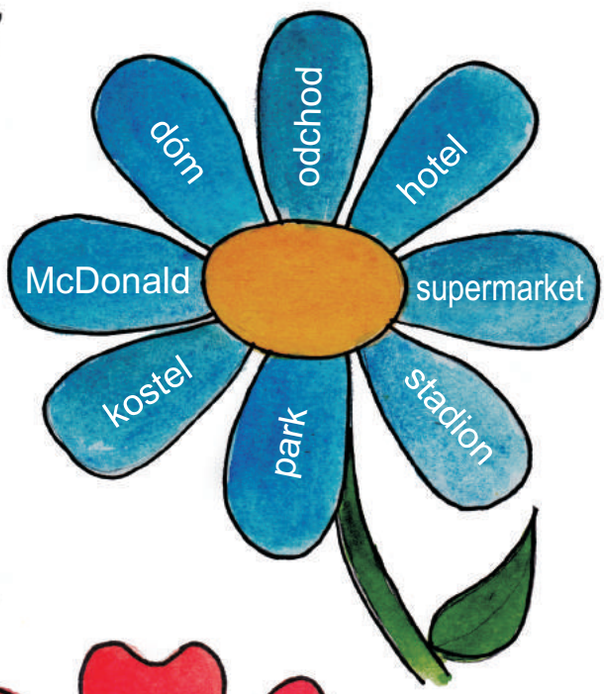
Zaboč!
Biege ab!
Zabočte!
Biegen Sie ab!



Jdi!
Gehe!
Jděte!
Gehen Sie!

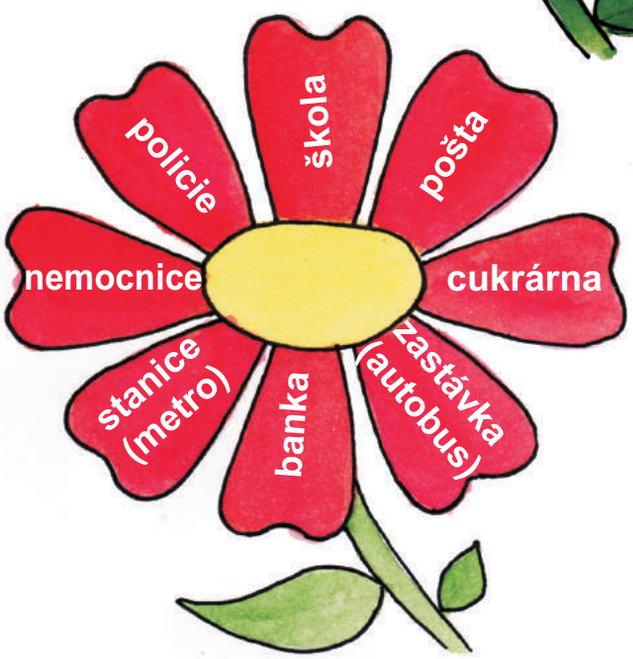
Jeď!
Fahre!
Jeďte!
Fahren Sie!

Kde je... ? / Wo ist... ?



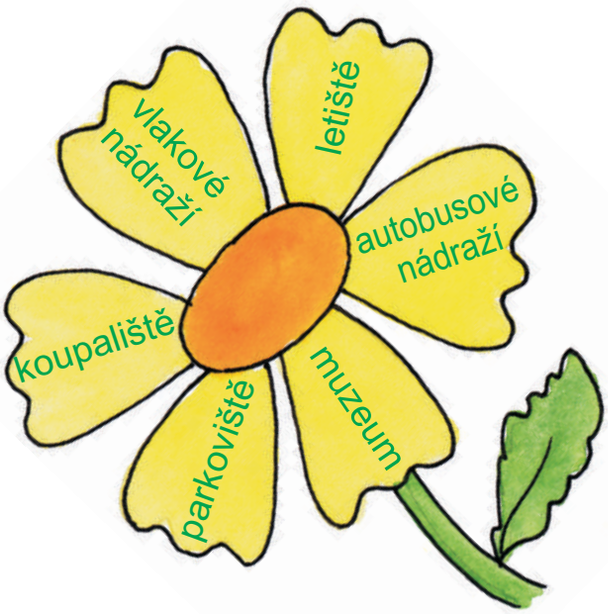
Kde je **hotel?**

Jděte *rovně a* ***zabočte*** *doprava.*
Jděte *...*



Kde je **nemocnice?**

Vy jste na nádraží – to je ***tady****.*
Jděte *rovně,* ***na*** *druhé* ***křižovatce zabočte*** *doprava a potom jděte rovně.*
Tam *je nemocnice.*



Kde je **muzeum?**

*Vy jste na nádraží – to je **tady**.*
***Jděte** doprava, **na křižovatce zabočte** doleva,*
***jděte** rovně a vpravo je muzeum.*

2. Promiňte, kde je...? / *Entschuldigen Sie, wo ist...?*

O: Dobrý den. Promiňte, kde je nemocnice?
A: Vy jste na nádraží – to je tady. Jděte nahoru, na druhé křižovatce zabočte doprava a jděte pořád rovně. A tam je nemocnice.
O: Děkuji, na shledanou!
A: Není zač. Na shledanou!

Anežka Ondřej

Martina Jindra

J: Promiňte, kde je kostel?
M: Vy jste na poště – to je tady. Musíte zabočit doleva a potom jít rovně. Na křižovatce zabočte doprava a tam vlevo je kostel.
J: Děkuji, na shledanou!
M: Není zač. Na shledanou!

2.1. Podle následujícího dialogu zjisti, kam chce Andrea jít a zakresli to do mapy. / *Nach dem folgenden Dialog finde heraus, wohin Andrea gehen will. Trage das in die Karte ein.*

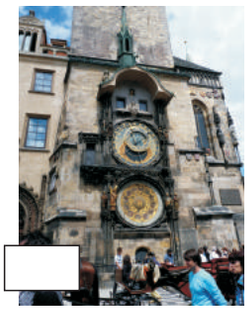
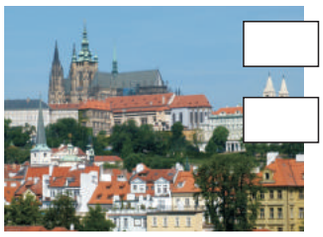
Petr Andrea

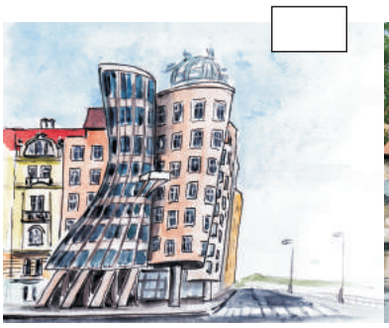
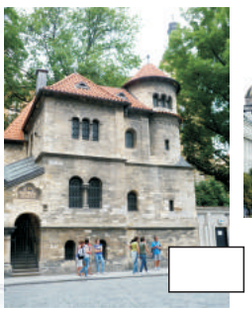
A: Dobrý den. Promiňte, kde je .....?
P: Vy jste u hotelu – to je tady. Jděte nahoru rovně. A tam to je.
A: Děkuji, na shledanou!
P: Prosím. Není zač. Na shledanou!

2.2. Inspiruj se předešlými rozhovory a ptej se svého souseda na cestu. / *Lass dich von den vorangegangenen Gesprächen inspirieren und frage deinen Partner nach dem Weg.*

3. Praha - Pražské památky / *Prag - Prager Sehenswürdigkeiten*

Hlavní město České republiky se jmenuje **Praha** – „Praga, Prag, Prague“. Praha leží na nejdelší řece České republiky – na Vltavě „Moldau“. V Praze žije 1,3 mil. obyvatel a sídlí zde prezident republiky a vláda.
Praha je díky historickému centru jedním z nejkrásnějších měst v Evropě. Najdeme zde taky Pražský hrad, který je zanesen do listiny UNESCO.
Úředním jazykem je čeština. Lidé mluví i slovensky, polsky, německy, anglicky a rómsky. Všichni lidé rozumí slovensky. Děti se učí ve škole anglicky, německy, francouzsky a nebo jiný cizí jazyk.

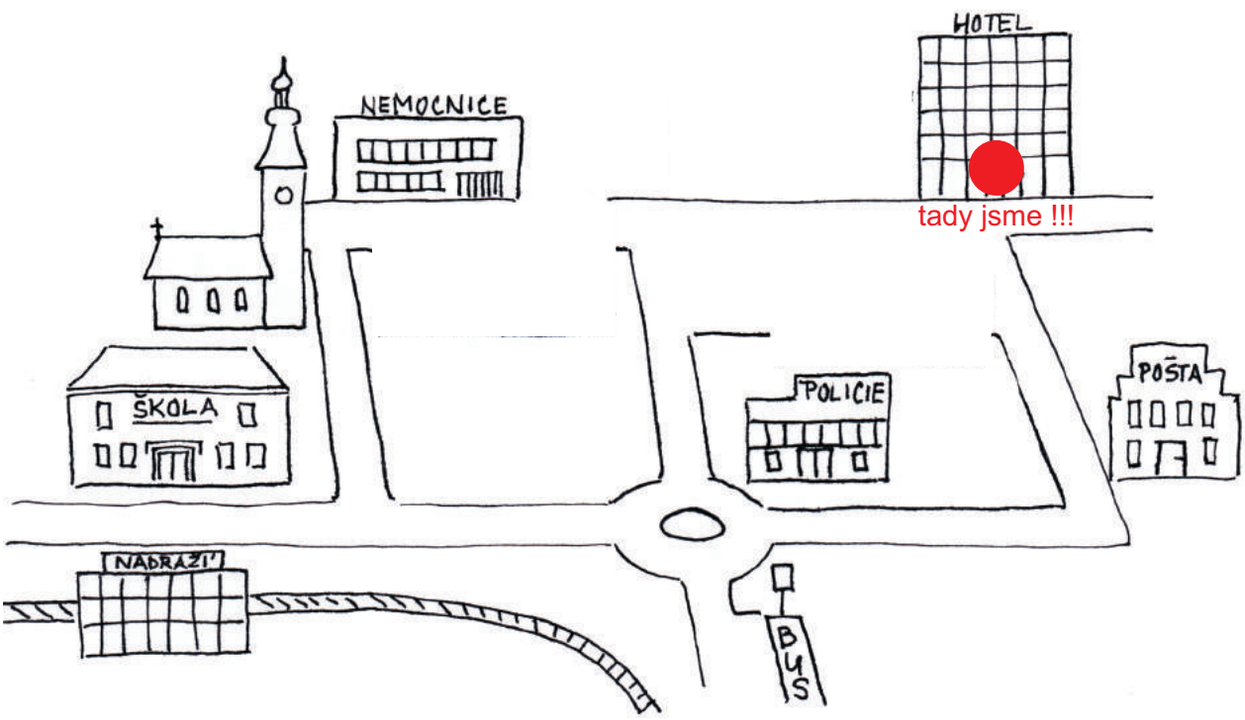
3.1. Poznáš tyto památky? Přiřaď písmena ke správným obrázkům (internet ti v tom pomůže). / *Erkennst du die Sehenswürdigkeiten? Ordne die richtigen Buchstaben den Bildern auf der vorangegangenen Seite zu (das Internet hilft dir dabei).*

A.	Karlův most	F.	Václavské náměstí
B.	Staroměstské náměstí	G.	Pražský orloj
C.	Tančící dům	H.	Obecní dům
D.	Dóm sv. Víta	I.	Pražský hrad
E.	Židovský hřbitov	J.	Zlatá ulička

4. Procvičování / *Festigung*

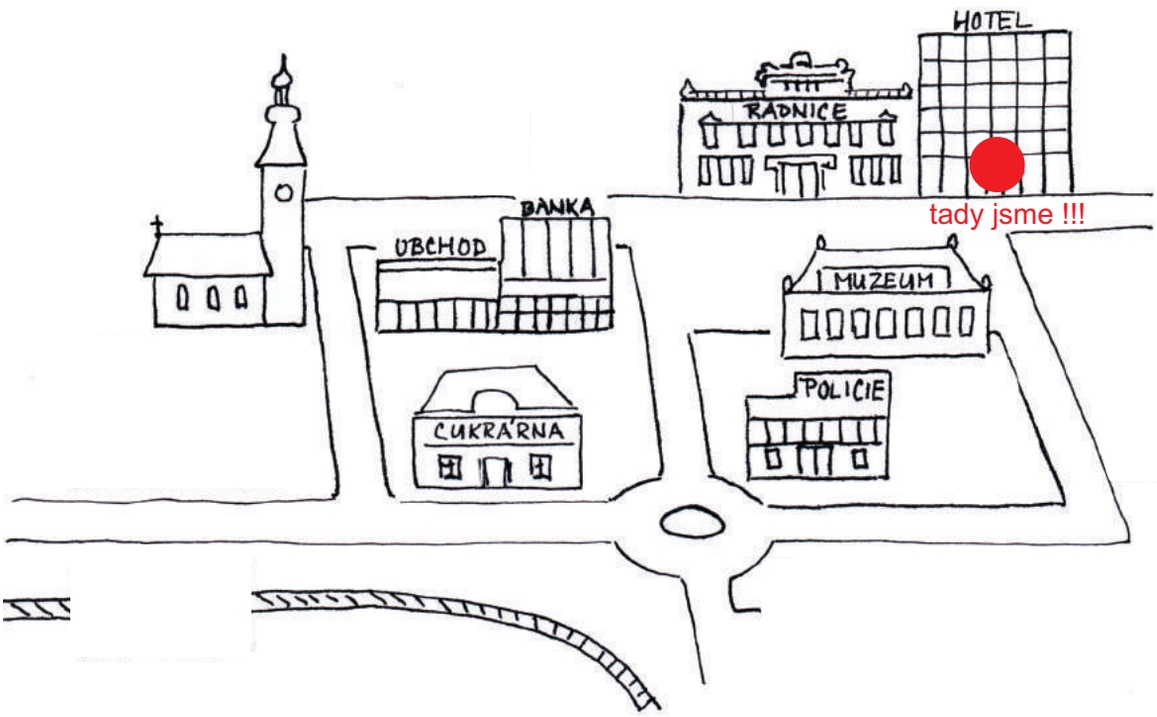
4.1. A) Ptej se svého souseda, jak se dostaneš k následujícím budovám. Zakresli je v plánku. / *Frage deinen Partner, wie du zu den folgenden Gebäuden kommst. Zeichne sie im Plan ein.*

banka, obchod, radnice, cukrárna, muzeum



4.1. B) Ptej se svého souseda, jak se dostaneš k následujícím budovám. Zakresli je v plánku. / *Frage deinen Partner, wie du zu den folgenden Gebäuden kommst. Zeichne sie im Plan ein.*

škola, pošta, zastávka autobusu, nádraží, nemocnice



5. Otestuj své vědomosti / *Teste dein Wissen*

5.1. Popiš cestu z nádraží do následujících míst. / *Beschreibe den Weg vom Bahnhof zu folgenden Zielen.*

škola _____
pošta _____
banka _____
obchod _____
radnice _____
cukrárna _____
nemocnice _____
zastávka autobusu _____

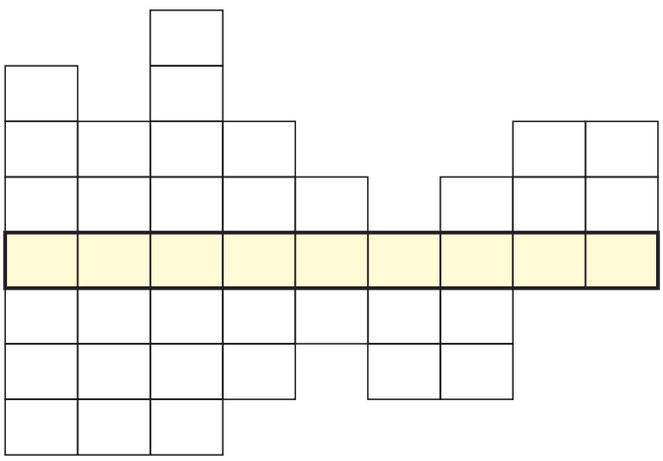
5.2. Doplň slova do textu. / *Ergänze den Text .*

turistka: „Dobrý den. _____ , kde je škola?"
muž: *„Vy jste v parku u hotelu - to je _____.*
_____ nahoru rovně. A tam je _____ ."
turistka: „_____ , na shledanou!"
muž: *„Prosím. Není zač. _____ !"*

turista: „_____ den. Promiňte, kde je nemocnice?"
žena: *„Vy jste na nádraží – to je tady.*
_____ nahoru, na druhé _____ zabočte doprava
a _____ pořád rovně. A _____ je nemocnice".
turista: „Děkuji, _____ !"
žena: *„ _____ . Na shledanou!"*

5.3. Doplň křížovku a napiš její řešení. / *Fülle das Kreuzworträtsel aus und schreibe die Lösung auf.*

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.



1. Biegen Sie ab!
2. rechts
3. Entschuldigen Sie!
4. links
5. ja
6. dort
7. hier
8. die Nacht
9. wo

6. Je dobré vědět! / *Gut zu wissen!*

JÍT - GEHEN

Singular

1. já	jdu
2. ty	jdeš
3. on/ona/ono	jde

Imperativ

Singular	Jdi!
Plural	Jděte!

Plural

1. my	jdeme
2. Vy, vy	jdete
3. oni/ony/ona	jdou

Číslovky / *Ordnungszahlen*

1.	2.	3.	4.	5.
první	druhý druhá druhé	třetí	čtvrtý čtvrtá čtvrté	pátý pátá páté

Modální sloveso/ Modalverb: MUSET (müssen) + **Sloveso/ Verb: JÍT** (bleibt im Infinitiv)

Singular

1. já	musím jít
2. ty	musíš jít
3. on/ona/ono	musí jít

Plural

1. my	musíme jít
2. vy, Vy	musíte jít
3. oni/ony/ona	musí jít

7. Co sis už zapamatoval? / *Was hast du dir schon gemerkt?*

autobusové nádraží, n.	der Busbahnhof	nemocnice, f.	das Krankenhaus
banka, f.	die Bank	obchod, m.	das Geschäft
čajovna, f.	das Teehaus	obyvatel, m.	der Bewohner
cukrárna, f.	die Konditorei	park, m.	der Park
hora, f.	der Berg	parkoviště, n.	der Parkplatz
hotel, m.	das Hotel	pošta, f.	die Post
kavárna, f.	das Kaffeehaus	radnice, f.	das Rathaus
kostel, m.	die Kirche	restaurace, f.	das Restaurant
koupaliště, n.	das Schwimmbad	stadion, m.	das Stadion
křižovatka, f.	die Kreuzung	stanice, f.	die Station
letiště, n.	der Flughafen	škola, f.	die Schule
listina, f.	die Liste	vláda, f.	die Regierung
mapka, f.	der Plan	vlakové nádraží, n.	der Bahnhof
město, n.	die Stadt	zastávka, f.	die Haltestelle
muzeum, n.	das Museum		

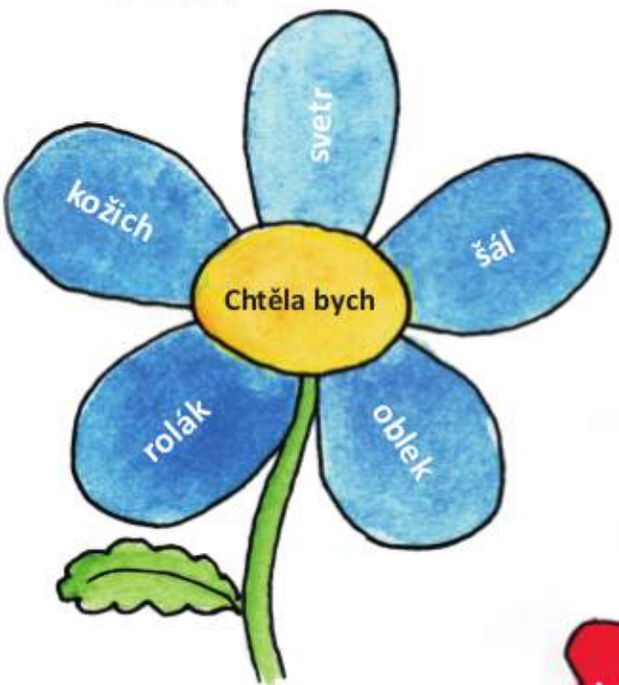
slovesa	Verben	rozkazy	Befehlsformen
jít	gehen	Jděte!	Gehen Sie!
najít	finden		
prominout, omluvit se	sich entschuldigen	Promiňte!	Entschuldigen Sie!
sídlit	den Hauptsitz haben		
zabočit	abbiegen	Zabočte!	Biegen Sie ab!
zanést	eintragen		
žít	leben		
příslovce	**Adverbien**	**spojení**	**Verbindungen**
dole (kde-wo?)	unten	díky historickému centru	wegen des hist. Zentrums
doleva (kam-wohin?)	nach links	do listiny UNESCO	in die UNESCO-Liste
dolů (kam-wohin?)	hinunter	dva, tři, čtyři miliony	2, 3, 4 Millionen
doprava (kam-wohin?)	nach rechts	hlavní město	die Hauptstadt
nahoru (kam-wohin?)	hinauf	jeden milion	eine Million
nahoře (kde-wo?)	oben	jedním z nejkrásnějších měst	eine der schönsten Städte
nejdelší	der, die, das längste	mapka města	der Stadtplan
největší	der, die, das größte	na druhé křižovatce	auf der zweiten Kreuzung
nejvyšší	der, die, das höchste	na nádraží	am Bahnhof
podobně	ähnlich	na poště	auf der Post
pořád rovně	immer geradeaus	na první křižovatce	auf der ersten Kreuzung
rovně	geradeaus	na řece	am Fluss
tady	hier	pět, šest … milionů	5, 6… Millionen
tam	dort	prezident republiky	der Bundespräsident
vlevo (kde-wo?)	links	sousední stát	das Nachbarland
vpravo (kde-wo?)	rechts	sousední státy	die Nachbarländer
tázací slova	**Fragewörter**	úřední jazyk	die Amtssprache
Kam?	Wohin?	u hotelu	beim Hotel
Kde?	Wo?	v Evropě	in Europa
		v hospodě	in der Gaststätte
		v parku	im Park
		v Praze	in Prag
		všichni lidé	alle Leute
FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ		**PHRASEN UND REDEWENDUNGEN**	
Není zač.	Nichts zu danken.		

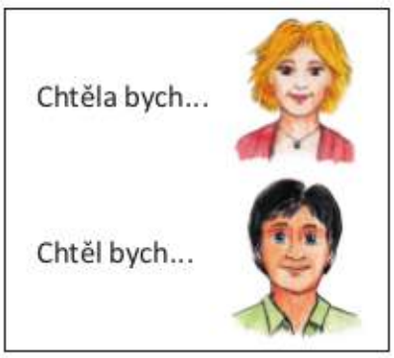
JAK ŽIJEME / WIE WIR LEBEN

A) V OBCHODĚ / IM GESCHÄFT

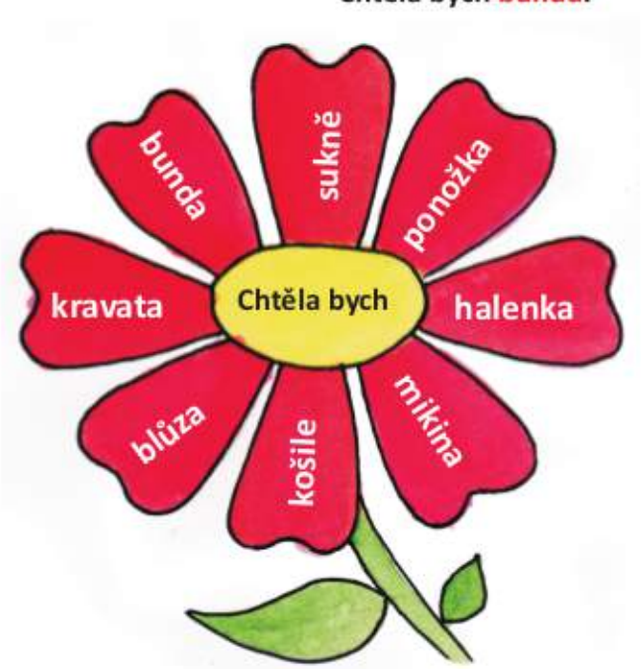
1. Co si přejete? / *Was wünschen Sie?*

Chtěla bych svetr.

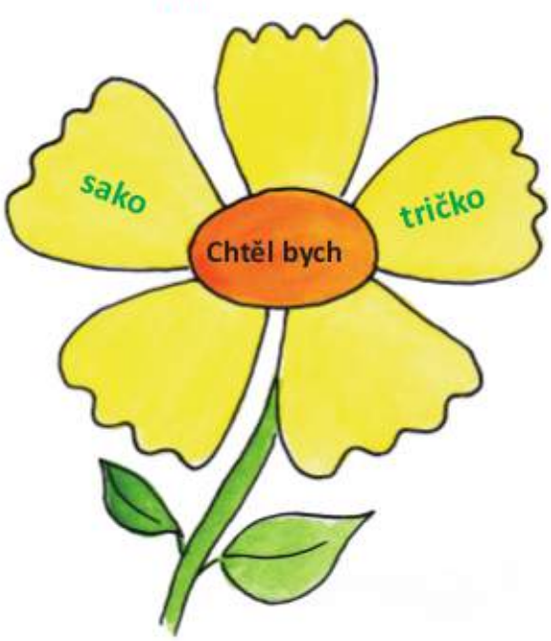




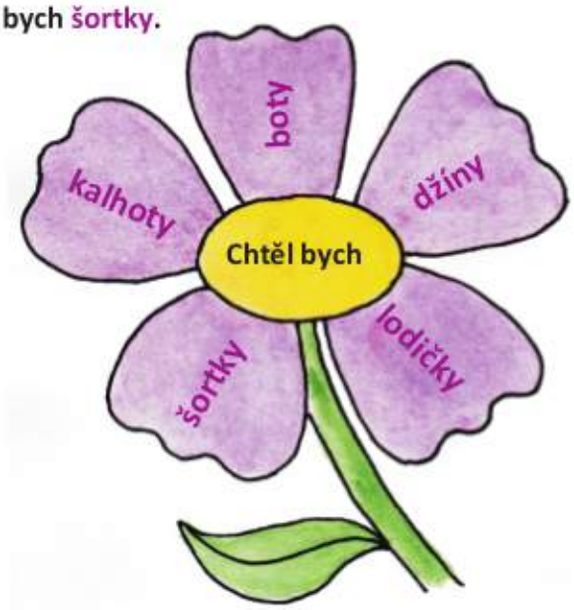
Chtěla bych bundu.



Chtěl bych sako.



Chtěl bych šortky.

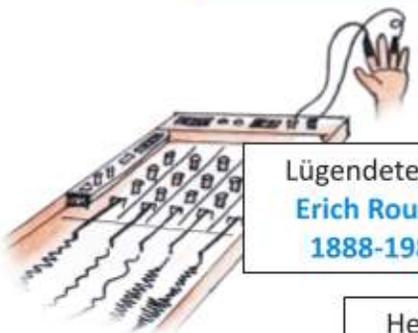


2. Co si přejete? / *Was wünschen Sie?*

Prodavačka: Dobrý den. Co si přejete?
Zákaznice: Dobrý den. Chtěla bych svetr.
Prodavačka: Jakou velikost?
Zákaznice: Chtěla bych velikost „S".
Prodavačka: Jakou barvu?
Zákaznice: Chtěla bych modrý svetr.
Prodavačka: Bohužel nemáme velikost „S". Modrý svetr máme jen ve velikosti „L" a „XL". Ve velikosti „S" máme bílý, žlutý a růžový svetr.
Zákaznice: Dobře. Chtěla bych žlutý svetr ve velikosti „S".
Prodavačka: Prosím.
Zákaznice: Děkuji.
Prodavačka: Sedí ten svetr?
Zákaznice: Bohužel ne. Je příliš malý. Máte žlutý svetr ve velikosti „M"?
Prodavačka: Ano, máme. Prosím.
Zákaznice: Děkuji.
Prodavačka: Sedí ten svetr?
Zákaznice: Ano. Děkuji. Kolik to stojí?
Prodavačka: 25,- Euro.
Zákaznice: Prosím.
Prodavačka: Děkuji. Na shledanou.
Zákaznice: Na shledanou.

Prodavač: „Dobrý den."
Zákazník: „Dobrý den."
Prodavač: „Co si přejete?"
Zákazník: „Chtěl bych sportovní tričko."
Prodavač: „Ano, jakou velikost?"
Zákazník: „Velikost „L"."
Prodavač: „Ano, jakou barvu?"
Zákazník: „Chtěl bych červené nebo oranžové tričko."
Prodavač: „Oranžové tričko máme jen ve velikosti „M" a „XL", ale máme červené tričko. Tady prosím."
Zákazník: „Děkuji."
Prodavač: „Sedí to tričko?"
Zákazník: „Ano, sedí. Děkuji. Kolik to stojí?"
Prodavač: „To tričko stojí 12,- Euro."
Zákazník: „Tady prosím."
Prodavač: „Děkuji. Ještě něco?"
Zákazník: „Ano. Chtěl bych černé boty. Velikost 42."
Prodavač: „Tady prosím. Sedí to?"
Zakazník: „Ano, sedí. Super. Děkuji. Kolik to stojí?"
Prodavač: „Boty stojí 40,- Euro. Na shledanou."
Zákazník: „Na shledanou."

3. Světoznámé objevy a vynálezy z Česka
Weltbekannte Erfindungen und Entdeckungen aus Tschechien



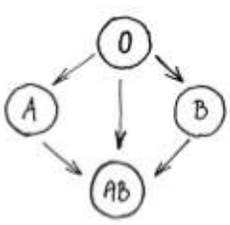
Lügendetektor
Erich Roučka
1888-1986

Heilmittel wie z.B. Viread, Vistide, Hepsera, Duviragel...
Antonín Holý
geb. 1936

Kontaktlinsen, Nylonfaden
Otto Wichterle
1913-1998

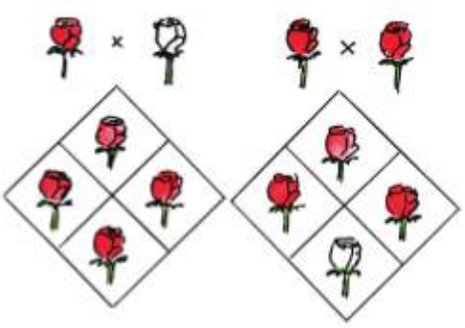
Schiffschraube
Josef Ludvík
František Ressel
1793-1857

Zellenstruktur und Kinesiskop
Jan Evangelista Purkyně
1787-1869



Begründer der Vererbungslehre, Genetik
Gregor Johann Mendel
1822-1884

Blutgruppen
Jan Jánský
1873-1921



Bau der elektrischen Eisen- und Straßenbahn, Verbesserung der Kohlenbogenlampe (automatische Regulierung), Springbrunnenbeleuchtung
František Křižík
1847-1941

Měla babka čtyři jabka a
dědoušek jen dvě.
Dej mi, babko,
jedno jabko,
budeme mít stejně.

4. Chtěl/a bych… / *Ich hätte gern…*

4.1. Kup následující věci v různých barvách. / *Kaufe folgende Kleidungsstücke in verschiedenen Farben ein.*

	oblek		plavky
	ponožky		rukavice
	sako		sukně
	rolák		šál
	šaty		šortky
	tričko		blůza/ halenka
	boty/ lodičky		bunda
	džíny		kabát
	kalhoty		kostým
	košile		kožich
	kravata		mikina

BÍLÁ
ŽLUTÁ
ORANŽOVÁ
ČERVENÁ
RŮŽOVÁ
FIALOVÁ
MODRÁ
ZELENÁ
HNĚDÁ
ČERNÁ
ŠEDÁ

Co máš na sobě?
Was hat er/sie an?

4.2. Popiš, co mají na sobě. / *Beschreibe die Kleidung.*

1. *Má na sobě modrý rolák a zelený pásek.*
2. _____
3. _____

Co se ti líbí?
Was gefällt dir?

4.3. Popiš, jaké oblečení a v jakých barvách se ti obzvlášť líbí.
Beschreibe, welche Kleidungsststücke dir besonders gefallen.

5. Co se ti líbí? / *Was gefällt dir?*

Líbí se mi (mu), co má na sobě...
Mir (ihm) gefällt, was er anhat...

5.1. Hádejte vzájemně, kdo se komu líbí dle popisu oblečení. / *Beschreibe eine Person. Dein Partner soll raten, wen du meinst.*

5.2. Přiřaď názvy věcí ke správnému obrázku a zeptej se svého souseda, kolik dané oblečení stojí. / *Schreibe die passenden Wörter zu den Kleidungstücken. Frage deinen Nachbarn, wieviel sie kosten.*

- boty	2 380,-Kč
- sukně	423,-Kč
- kalhoty	340,-Kč
- tričko	150,-Kč
- košile	1 120,-Kč
- svetr	2 510,-Kč
- plavky	870,-Kč
- rukavice	430,-Kč
- šál	278,-Kč
- šortky	1 357,-Kč

6. Je dobré vědět! / Gut zu wissen!

1	jeden, jedna, jedno	11	jedenáct	21	dvacet jedna
2	dva, dvě	12	dvanáct	22	dvacet dva
3	tři	13	třináct	30	třicet
4	čtyři	14	čtrnáct	40	čtyřicet
5	pět	15	patnáct	50	padesát
6	šest	16	šestnáct	60	šedesát
7	sedm	17	sedmnáct	70	sedmdesát
8	osm	18	osmnáct	80	osmdesát
9	devět	19	devatenáct	90	devadesát
10	deset	20	dvacet	100	sto

200	dvě stě	2 000	dva tisíce
300	tři sta	3 000	tři tisíce
400	čtyři sta	4 000	čtyři tisíce
500	pět set	5 000	pět tisíc
600	šest set	6 000	šest tisíc
700	sedm set	7 000	sedm tisíc
800	osm set	8 000	osm tisíc
900	devět set	9 000	devět tisíc
1000	tisíc	10 000	deset tisíc

7. Co sis už zapamatoval?
Was hast du dir schon gemerkt?

blůza, f.	die Bluse	blůzy	die Blusen
bota, f.	der Schuh	boty	die Schuhe
bunda, f.	die Jacke	bundy	die Jacken
džíny, pl.	die Jean	džíny	die Jeans
halenka, f.	die Bluse	halenky	die Blusen
kabát, m.	der Mantel	kabáty	die Mantel
kalhoty, pl.	die Hose	kalhoty	die Hosen
kostým, m.	das Kostüm	kostýmy	die Kostüme
košile, f.	das Hemd	košile	die Hemden
kožich, m.	der Pelz	kožichy	die Pelze
kravata, f.	die Krawatte	kravaty	die Krawatten
lodička, f.	der Pumps / Stöckelschuh	lodičky	die Pumps / Stöckelschuhe
mikina, f.	der Kapuzensweater	mikiny	die Kapuzensweater
plavky, pl.	der Badeanzug	plavky	die Badeanzüge
ponožka, f.	der Socken	ponožky	die Socken
prodavač, m.	der Verkäufer		
prodavačka, f.	die Verkäuferin		
rolák, m.	der Rollkragenpullover	roláky	die Rollkragenpullover
rukavice, f.	der Handschuh	rukavice	die Handschuhe
sako, n.	der Sakko	saka	die Sakkos
sukně, f.	der Rock	sukně	die Röcke
svetr, m.	der Pullover	svetry	die Pullover
šála, f.	der Schal	šály	die Schals
šaty, pl.	das Kleid	šaty	die Kleider
šortky, pl.	die Shorts	šortky	die Shorts
tričko, n.	das Leibchen, T-Shirt	trička	die Leibchen, T-Shirts
velikost, f.	die Größe		
zákazník, m.	der Kunde		
zákaznice, f.	die Kundin		
slovesa	**Verben**	**příslovce**	**Adverbien**
platit	zahlen	jen	nur
stát	kosten	příliš	zu
sedět	sitzen, hier : passen		

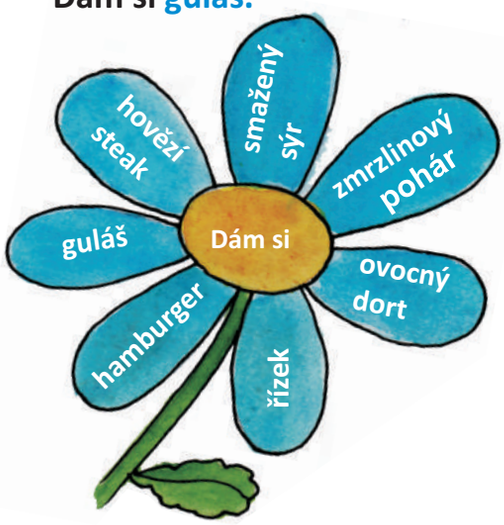
FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ		PHRASEN UND REDEWENDUNGEN	
Chtěl bych …	Ich möchte … (sagt ein Mann)	Budete platit kartou?	Werden Sie mit Karte zahlen?
Chtěla bych …	Ich möchte … (sagt eine Frau)	Budete platit hotově?	Werden Sie bar zahlen?
Co si přejete?	Was möchten (wünschen) Sie?	Platit kreditkou/kartou	mit Kreditkarte/Karte zahlen
Jakou velikost?	Welche Größe?	Mám na sobě	Ich habe es an.
Jakou barvu?	Welche Farbe?	Líbí se mi …	Mir gefällt …
Bohužel.	Leider	Kolik to stojí?	Wieviel kostet das?
Sedí (vám) to?	Passt es (Ihnen)?		

B) V RESTAURACI / IM RESTAURANT

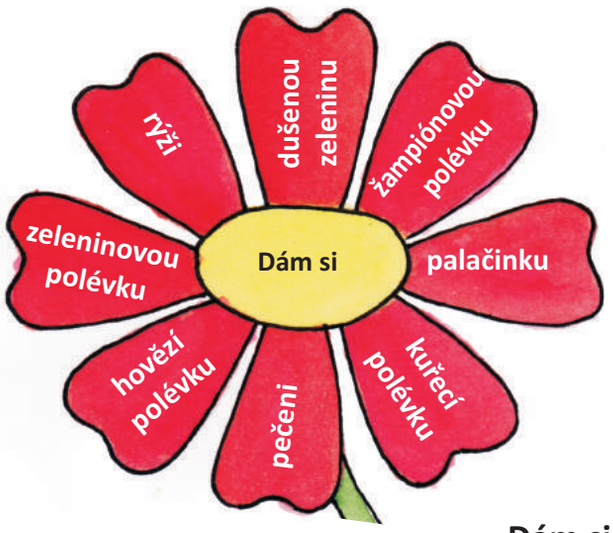
1. Co si dáte? / *Was wünschen Sie?*

A) Co si dáte **k jídlu**?

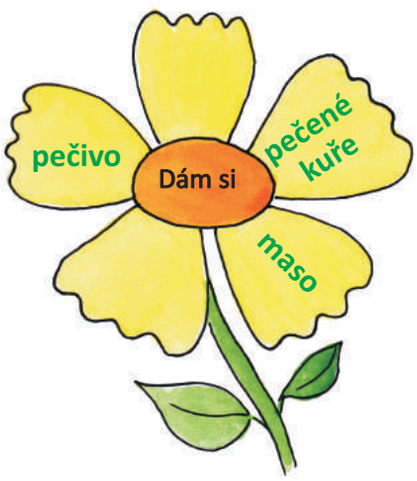
Dám si guláš.



Dám si palačinku.

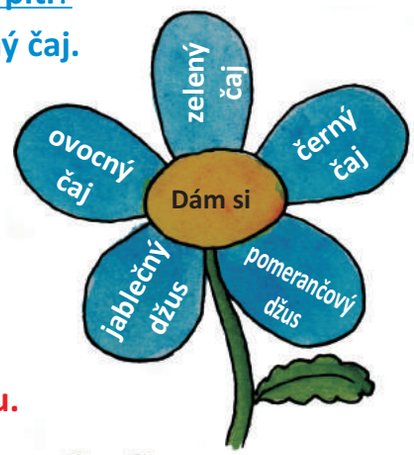


Dám si maso.

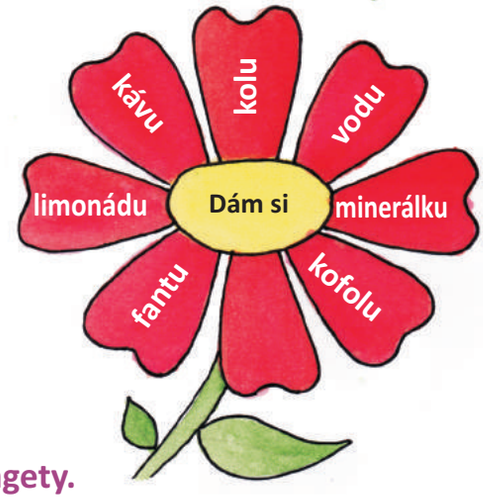


B) Co si dáte **k pití**?

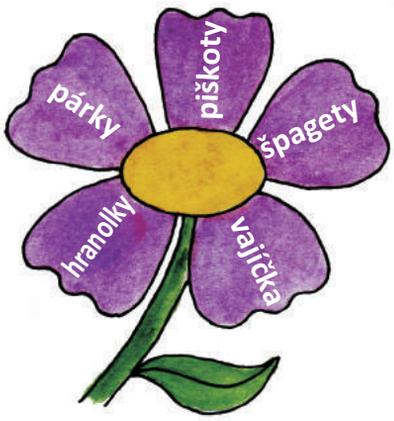
Dám si černý čaj.



Dám si kávu.



Dám si špagety.



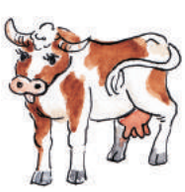
Dám si cappuccino.

JÍDLO

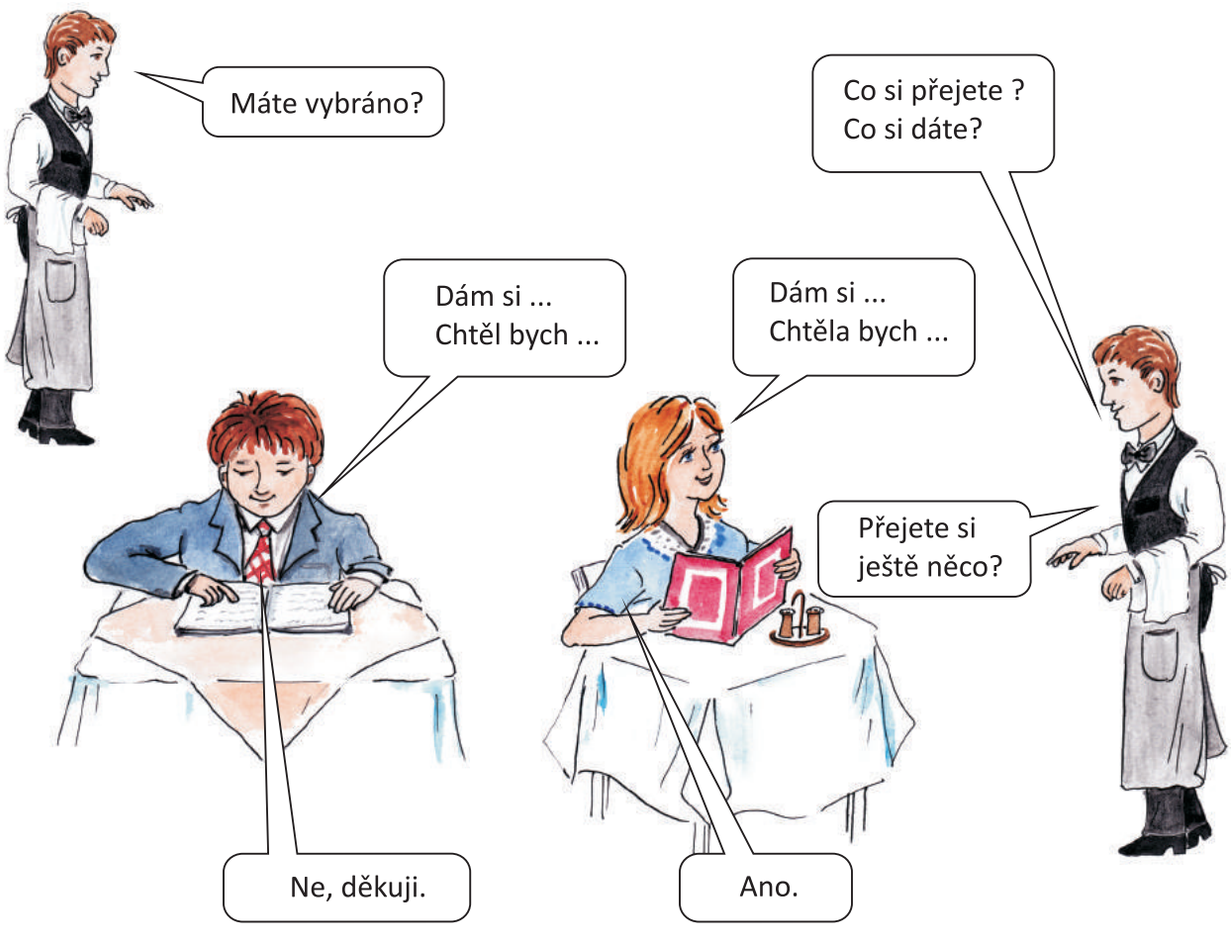
	MASO		PEČIVO
	KUŘE		PÁRKY
	ŠUNKA		DORT
	ZMRZLINA		VAJÍČKA
	ČAJ		SUŠENKY PIŠKOTY
	MLÉKO		CUKR
	KÁVA		VODA
	RYBA		SÝR
	HRANOLKY		PIZZA
	ŠPAGETY		ČOKOLÁDA

JAKÉ JE JÍDLO?

	vařené		pečené
	smažené		dušené
	sladké		slané
	hořké		kyselé

	mastné (těžké)		studené		ledové
	dietní (lehké)		teplé		horké
	hovězí		vepřové		kuřecí

Pane vrchní!
Slečno!
Přineste mi, prosím...
jídelní lístek
nápojový lístek
sůl a pepř
kečup


Máte vybráno?
Co si přejete ?
Co si dáte?
Dám si ...
Chtěl bych ...
Dám si ...
Chtěla bych ...
Přejete si
ještě něco?
Ne, děkuji.
Ano.

Přejete si
polévku?
Přejete si
hlavní jídlo?
Přejete si
dezert?

2. Ahoj! Dobrý den! / *Hallo! Guten Tag!*

Číšník: **Dobrý den. Co si dáte k pití?**
Aleš: Dáme si červené víno, prosím. Jaké máte?
Číšník: **Cabernet Sauvignone, Merlot a Frankovku.**
Aleš: Cabernet Sauvignone, prosím.
Číšník: **Ano, prosím. Ještě něco?**
Alena: Ano, já si dám ještě minerálku.
Martin: *Já taky, prosím.*
Číšník: **1x (jeden krát) cabernet Sauvignone a 2x (dva krát) minerálku. Ještě něco?**
Všichni: Ne, děkujeme.

Eva servírka Jiří

servírka: **Dobrý den. Máte vybráno?**
Jiří: *Ano.*
Eva: *Ano.*
servírka: **Co si dáte k pití?**
Jiří: *Chtěl bych pivo.*
Eva: *Chtěla bych minerálku.*
servírka: **Co si dáte k jídlu?**
Jiří: *Chtěl bych zeleninovou polévku a řízek s bramborovým salátem.*
Eva: *Chtěla bych hovězí vývar a guláš s knedlíkem, prosím.*
servírka: **Dáte si zákusek a kávu?**
Jiří: *Ne.*
Eva: *Ne, děkuji.*

2.1. Odpověz na otázky / *Beantworte die Fragen*

Má Aleš k pití limonádu?
Má Alena k pití pivo?

3. Restaurace Otesánek - jídelní lístek
Restaurant Otesánek - die Speisekarte

POLÉVKY

kuřecí	30,-	Kč
hovězí	30,-	Kč
zeleninová	35,-	Kč
žampionová	35,-	Kč

HLAVNÍ JÍDLA

pečené kuře	250,-	Kč
řízek	250,-	Kč
guláš	170,-	Kč
smažené žampiony	150,-	Kč
smažený sýr	150,-	Kč

PŘÍLOHY

vařené brambory	25,-	Kč
rýže	25,-	Kč
knedlík	25,-	Kč
dušená zelenina	25,-	Kč
hranolky	25,-	Kč
pečivo	25,-	Kč

DEZERTY

dort dle denní nabídky	45,-	Kč
zmrzlinový pohár (vanilkový, jahodový, čokoládový)	65,-	Kč
palačinky	45,-	Kč

Jedna, dvě, tři, čtyři, pět, co´s to Janku, co´s to sněd? Brambory, pečený, byly málo maštěný. Brambory, pečený, byly málo maštěný.

4. Procvičování / *Festigung*

4.1. Zahrej si se sousedem hru na číšníka a hosta. Objednej jídla podle jídelního lístku (číslo 3). / *Rollenspiel Gast-Kellner: Bestelle Speisen bei deinem Partner. Nimm dabei die Speisekarte (Nummer 3) zu Hilfe.*

4.2. Vyplň mezery. / *Ergänze.*

Číšník: Dobrý ..... . Co si přejete?
Honza: Dobrý ..... . Jedno cappuccino a jeden černý čaj.
Číšník: Dáte si něco k jídlu?
Mirek: Ne, děkujeme.

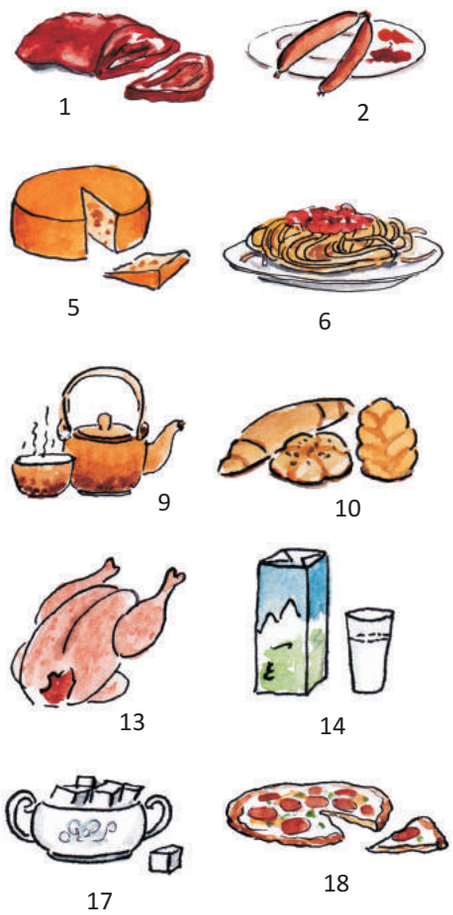
Servírka: Dobrý večer. Co si dáte?
Pan Vrabec: Přineste, prosím, jídelní lístek.
Servírka: Máte vybráno?
Paní Vrabcová: Ano. Dáme si bílé víno a minerálku. K jídlu si dáme dvakrát ..... polévku (Rind-) a svíčkovou s knedlíkem.
Pan Vrabec: Já si dám steak a ..... (Pommes).
Servírka: Dáte si zákusek?
Paní Vrabcová: Ne, ... (wir danken), ale dáme si ..... (Kaffee).
Servírka: Prosím.
Paní Vrabcová: Zaplatíme.
Servírka: To je dohromady 650,- korun, prosím.
Pan Vrabec: 680,-.
Servírka: ..... (danke).

4.3. Napiš, jaká jsou daná jídla. Uveď 3 vlastnosti. / *Beschreibe die folgenden Speisen. Schreibe jeweils 3 Eigenschaften auf.*

guláš	*Guláš je slaný, vařený a horký.*
káva	
limonáda	
řízek	
dort	
polévka	
steak	
kuře	

5. Jak se to jmenuje? / *Wie heißt das?*

5.1. Přiřaď pojmy k obrázkům. / *Ordne die Begriffe den jeweiligen Bildern zu.*



maso
šunka
sýr
vajíčka
cukr
sušenky
voda
čaj
káva
zmrzlina
hranolky
kuře
párky
pizza
pečivo
mléko
ryba
dort
čokoláda
špagety

5.2. Doplň, co chybí, použij pojmy v rámečku. / *Ergänze den Text. Verwende dazu die Begriffe im Kästchen.*

Číšník: Dobrý den.
Host: ..... den.
Číšník: Co si přejete ..... ?
Host: Chtěl bych čaj a vodu. A chtěl bych jídelní lístek.
Číšník: Prosím.
Host: ..... .
Číšník: Co si dáte ..... ?
Host: Chtěl bych polévku. Jakou polévku máte?
Číšník: Polévky jsou zeleninová a ..... .
Host: Aha. Dám si zeleninovou polévku, prosím.

děkuji
k pití
žampiónová
dobrý
k jídlu

5.3. Poskládej text tak, aby byl správně. / *Bringe die Sätze in die richtige Reihenfolge.*

- Dáte si i dezert?
- Prosím
- A co si dáte k jídlu?
- Polévka stojí 15 korun, hlavní jídlo stojí 150 korun, dezert stojí 65 korun a čaj a voda stojí 40 korun. Všechno dohromady stojí 270 korun, prosím.

- ● pan vrchní
- ○ host

- ○ Zaplatím, prosím. Kolik to stojí?
- ○ Chtěl bych šunku, sýr a pečivo.
- ○ Ano, dám si čokoládový zmrzlinový pohár, prosím.
- ○ Děkuji.

5.4. Promluvte si se sousedem, co má kdo rád či nerad. Napiš to do tabulky. / *Besprich mit deinem Partner, was ihr gerne habt und was nicht. Trage es in die Tabelle ein.*

☺ Mám rád / ráda ...	☹ Nemám rád / ráda ...

5.5. Objednej jídlo podle obrázků. / *Bestelle das Essen mit Hilfe der Bilder.*

Co si přejete? *Dám si.....*

	s		*maso s pečivem*		
	se				
	s				
	s				
	se				
	s				
	se				
	s				
	s		a s		

5.6. Napiš, co mají dané osoby a zvířata rádi a co ne. / *Schreibe auf, was sie mögen und was nicht.*

Co má rád / ráda ...

kočka

pes

opice

pračlověk

5.7. Dej pojmy do správných tvarů. / *Setze die Nomen in die angegebenen Fälle.*

	4. Fall	7. Fall
dobrý přítel	*dobrého přítele*	*s dobrým přítelem*
milý bratr		
ovocný dort		
černý čaj		
hnědé kakao		
povidlová buchta		
zmrzlinový pohár		
bramborová kaše		
celozrnný rohlík		
tvarohový koláč		
salámová pizza		
mléčná čokoláda		
hovězí guláš		

6. Je dobré vědět! / Gut zu wissen!

Mám rád	♂	Honzo, **máš rád** špenát?
Mám ráda	♀	Jano, **máš ráda** colu?
Máme rádi	♂ ♂	Kluci, **máte rádi** pivo?
Máme rády	♀ ♀ ♀	Holky, **máte rády** černou kávu?
Máme rádi	♂ ♂ ♀ ♀	**Máme rádi** čaj s citrónem.

Mám rád + ***4. Fall***
Männlich unbelebt + **sächlich** = 1. Fall
Smažený řízek …. mám rád/a smažený řízek
Vařené vajíčko … mám rád/a vařené vajíčko
Männlich belebt – Endung –a oder –e, **Eigenschaftswort** – Endung -ého
Dobrý kamarád … mám dobrého kamaráda
Milý přítel … mám milého přítele
Weiblich – Endung –u, **Eigenschaftswort** – Endung –ou
Černá káva … mám rád/a černou kávu

	männlich belebt	männlich unbelebt	weiblich	sächlich
1. Fall	dobrý kamarád / muž	smažený řízek	černá káva	vařené vajíčko
4. Fall	dobr**ého** kamaráda / muž**e**	smažený řízek	černou kávu	vařené vajíčko

7. Fall (Instrumental)
Männlich + **sächlich** – Endung –em, **Eigenschaftswort** – Endung -ým
mit Kartoffelsalat …. s bramborovým salátem
mit gekochtem Ei … s vařeným vajíčkem
Weiblich – Endung –ou (Wörter, die mit –a enden), – Endung –í (alle anderen weiblichen Wörter), **Eigenschaftswort** – Endung –ou
Kaffee mit Schlagobers … káva se šlehanou smetanou
mit frischer Auster … s čerstvou ústřicí

	männlich belebt	männlich unbelebt	weiblich	sächlich
1. Fall	dobrý kamarád	bramborový salát	šlehaná smetana	vařené vajíčko
7. Fall	s dobr**ým** kamarád**em**	s bramborov**ým** salát**em**	se šlehan**ou** smetan**ou**	s vařen**ým** vajíčk**em**

Bezeichnet man mit dem Instrumental ein Werkzeug oder ein Mittel, so kommt die Präposition **mit = s(e)** **nicht** vor:
mit dem Auto, Zug, der Straßenbahn fahren … jet autem, vlakem, tramvají
mit dem Besteck essen … jíst příborem
mit dem Kuli schreiben … psát perem

7. Co sis už zapamatoval? / *Was hast du dir schon gemerkt?*

brambora, f. brambory, pl.	die Kartoffel, die Kartoffeln	piškot, m. piškoty, pl.	die Biskotte die Biskotten
čaj, m.	der Tee	pivo, n.	das Bier
číšník, m.	der Kellner	pití, n., k pití	das Trinken, zum Trinken
dezert, m.	das Dessert	pohár, m.	der Becher
dort, m.	die Torte	příbor, m.	das Besteck
džus, m.	der Saft	přítel, m.	der Freund
guláš, m.	das Gulasch	polévka, f.	die Suppe
hranolky, pl.	Pommes frites	rohlík, m.	die Semmel
host, m.	der Gast	ryba, f.	der Fisch
jídlo, n., k jídlu	das Essen, zum Essen	rýže, f.	der Reis
káva, f.	der Kaffee	řízek, m.	das Schnitzel
kečup, m.	das/der Ketchup	salát, f.	der Salat
knedlík, m.	der Knödel	servírka, f.	die Kellnerin
kofola, f.	ein Cola-ähnliches Getränk	smetana, f.	die Sahne
kola, f.	das Cola	sýr, m.	der Käse
koláč, m.	die Kolatsche	sůl, f.	das Salz
limonáda, f.	die Limonade	sušenka, f.	der Keks
kuře, n.	das Huhn/Hähnchen	šunka, f.	das/der Schinken
maso, n.	das Fleisch	ústřice, f.	die Auster
minerálka, f.	das Mineralwasser	vajíčko, n.	das Ei
mléko, n.	die Milch	víno, n.	der Wein
nůž, m.	das Messer	voda, f.	das Wasser
párek m., párky pl.	das Würstel/Würstchen	vývar, m.	die Brühe, die Bouillon
palačinka, f.	die Palatschinke	zákusek m.	die Nachspeise
pečeň, f.	der Braten	zelenina, f.	das Gemüse
pečivo, n.	das Gebäck	zmrzlina, f.	das Eis
pepř, m.	der Pfeffer	žampion, m.	der Champignon
slovesa	**Verben**	**přídavná jména**	**Adjektive**
platit, platím	zahlen, ich zahle	bramborový	Kartoffel-
zaplatit, zaplatím	bezahlen, ich bezahle	celozrnný	Vollkorn-
příslovce	**Adverbien**	čerstvý	frisch
dohromady	zusammen	čokoládový	Schokoladen-
zvlášť	getrennt	dušený	gedünstet

FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ	PHRASEN UND REDEWENDUNGEN	přídavná jména	Adjektive
Co si dáte?	Was möchten Sie?	jablečný	Apfel-
Co si přejete?	Was wünschen Sie?	jahodový	Erdbeer-
Dám si ...	Ich nehme ...	hovězí	vom Rind
dle denní nabídky	nach Tagesangebot	ostrý	scharf
hlavní jídlo	die Hauptspeise	ovocný	Frucht-, Früchte-
jídelní lístek	die Speisekarte	kuřecí	vom Huhn
Máte vybráno?	Haben Sie schon ausgewählt?	mléčný	Milch-
nápojový lístek	die Getränkekarte	pečený	gebacken
Pane vrchní!	Herr Ober!	pomerančový	Orangen-
Přejete si ještě něco?	Wünschen Sie noch etwas?	rychlý	schnell
Přineste mi, prosím, ...	Bringen Sie mir bitte ...	salámový	Salami-
Slečno!	Fräulein!	smažený	gebraten
svíčková pečeň	Lendenbraten mit Sauce	šlehaný	Schlag-
		tvarohový	Topfen-
		vanilkový	Vanille-
		vařený	gekocht
		vepřový	vom Schwein
		věrný	treu
		zeleninový	Gemüse-
		zmrzlinový	Eis-
		žampionový	Champignon-

C) SVÁTKY V ČESKU
FEIERTAGE IN TSCHECHIEN

Es gibt in Tschechien viele Feiertage, denn die Tschechen feiern gerne. Manche sind mit den österreichischen vergleichbar, manche werden wieder ganz anders gefeiert.

Sehen wir uns einige genauer an:

Austragen des Todes / des Winters

So nennt man die Tradition des Frühlingsbegrüßens, die in einigen Regionen immer noch weiter lebt. Man wirft eine Strohpuppe (die Morena), die in einem alten Kleid steckt und den Winter verkörpert, in einen Bach, wodurch der Winter endgültig ausgetrieben werden soll. An anderen Orten wird eine Strohpuppe in ein altes Kleid gesteckt und mit Eierschalen oder leeren Schneckenhäuschen geschmückt. Sie wird oft als Smrtka - Gevatterin Tod, Smrtholka - Mädchen Tod oder Morena bezeichnet. Sie wird verbrannt und damit wird der Beginn des Frühlings gefeiert.

Dabei hört man folgende Lieder und Sprüche:

„Smrt plave ve vodě,

nové léto k nám jde.

Buďte báby vesely,

že sme vám smrt odnesli."

„Mařena, Mařena, za koho umrela.

Za pana Martina s černýma očima.

Buďte báby veselé, nové léto neseme."

Der Königsritt

Es handelt sich um ein Volksfest, bei dem alle Burschen, die in diesem Jahr ihren 18. Geburtstag feiern, auf mit Bändern geschmückten Pferden durch den Ort Vlčnov reiten und dabei mit erhobener Stimme ihre "Sprüche" (witzige Reime) zur Verherrlichung ihres Königs rezitieren. Gleichzeitig fordern sie die Leute auf, den König zu beschenken. Der König wird von einem Buben im Alter von 11 bis 12 Jahren gespielt, der in altertümlicher Frauentracht gekleidet eine aus Kunstblumen gefertigte Krone mit eingearbeiteten bestickten Bändern auf dem Kopf trägt. Als Symbol der Verschwiegenheit hält er eine Rose im Mund. Der König wird von zwei Adjutanten, die die gleiche traditionelle Gewandung wie der König tragen, mit gezogenem Säbel bewacht.

Während des dreitägigen Festes in Vlčnov werden noch weitere Veranstaltungen geboten: Auftritte von Folkloregruppen, Cymbal- und Blasmusikkonzerte, sowie Jahrmärkte mit Volkskunst und vieles mehr.

1. Máj – „1. Mai ist die Zeit der Liebe"

1. Am 1. Mai soll der Mann seine geliebte Frau unter einem blühenden Kirschbaum küssen.

2. Maibaum – ***(Stavění máje)*** – Am Vorabend des 1. Mai stellen die Männer den Maibaum als Symbol des Frühlings auf und schmücken seine Spitze mit Kränzen und mit verschiedenen Bändern. Die ganze Nacht passen sie auf, damit er nicht von anderen abgesägt und weggetragen werden kann. Denn das wäre eine Schande für das ganze Dorf. Außer diesem großen Maibaum werden noch kleine vor dem Haus der Angebeteten aufgestellt.

Ostern

Hody, hody

Hody, hody do provody,
dejte vejce malovaný,
nedáte-li malovaný,
dejte aspoň bílý,
slepička vám snese jiný.

Eier und *kraslice*

Das handbemalte und dekorierte Osterei ***(kraslice)*** ist das wohl bekannteste Symbol der tschechischen Ostern. Die Ostereier werden von Mädchen dekoriert und dann am Ostermontag an die Burschen verschenkt. Es gibt viele verschiedene Techniken, um die Ostereier zu dekorieren und für gewöhnlich verlangt dies auch ein gewisses Geschick. Verschiedene Materialien können dazu benutzt werden, so etwa Bienenwachs, Stroh, Wasserfarben oder Zwiebelschalen.

Weidenzweige und *pomlázka*

Junge, frische Weidenzweige stehen in dem Glauben, Gesundheit und Jugend all denen zu bringen, die damit geschlagen werden. Ein ***pomlázka*** (von ***pomladit*** oder "verjüngen") - eine geflochtene Peitsche aus Weidenzweigen- wird deshalb seit Jahrhunderten von Burschen benutzt, die am Ostermontag singend umherziehen und symbolisch den Mädchen mit den Peitschen auf die Beine schlagen.

Tradition von St. Nikolaus (Mikuláš)

Der schöne Brauch vom Hl. Nikolaus fällt auf den 5. Dezember, also auf den Abend vor dem eigentlichen Nikolaus-Tag. Der Hl. Nikolaus **(Mikuláš)** geht immer in Begleitung eines Engels ***(anděl),*** der das Gute darstellt, und eines Teufels ***(čert),*** der für das Böse steht. Sie besuchen die Häuser von Leuten, die sie kennen. Die Kinder werden dann mit Süßigkeiten, Schokolade oder anderen Kleinigkeiten belohnt, die ihnen von dem Engel überreicht werden. Schlimme Kinder dagegen bekommen nur einen Sack Kartoffeln oder Kohle statt der Süßigkeiten!

Tschechische Weihnachten (Vánoce)

24. Dezember (Heiliger Abend)

Für viele ist der 24. Dezember (Štědrý den) der schönste der Weihnachtsfeiertage. Der ursprünglich tschechische Name bedeutet wörtlich "Großzügiger Tag", wahrscheinlich aufgrund des reichhaltigen und vielen Essens, das traditionell am Abend serviert wird.

Der Heilige Abend ist mit viel Aberglauben verbunden, der sich meistens um das Leben, die Liebe und das Schicksal, welches einen im nächsten Jahr erwartet, dreht. Einer tschechischen Weihnachtstradition zufolge muss man den ganzen Tag fasten, um dann am Abend das "goldene Schweinchen" ***(zlaté prasátko)*** sehen zu können.

Das Essen wird erst nach Sonnenuntergang serviert (traditionell sollte es nicht serviert werden, bevor die ersten Sterne sichtbar werden) und besteht aus Karpfen und Kartoffelsalat, manchmal geht diesem noch ein Gang mit Pilzen, Sauerkraut oder einer Fischsuppe voraus. Die Weihnachtskarpfen werden in künstlich angelegten Teichen gezüchtet und einige Tage vor Weihnachten auf den Straßen und Marktplätzen in großen Bottichen verkauft.

Weihnachtsgeschenke
Nach dem Essen, bevor sich die Familie um den wunderschön erleuchteten Weihnachtsbaum versammelt, werden oft noch von allen am Tisch Weihnachtslieder gesungen. Nun sind auch alle Geschenke unter dem Baum verteilt. Die tschechischen Kinder glauben, dass ihnen die Geschenke vom Jesuskind ***(Ježíšek)*** gebracht werden.

Mitternachtsmesse
Einige Familien lassen den Heiligen Abend mit einem Besuch der Mitternachtsmette ***(půlnoční mše)*** in der Kirche ausklingen.

D) NEHODY-NEMOCI / UNFÄLLE-KRANKHEITEN

1. Pomoc! / *Hilfe!*

Jak reagovat v nouzových situacích? Tísňová volání.
Wie soll man in einem Notfall reagieren?
So meldest du einen NOTFALL.

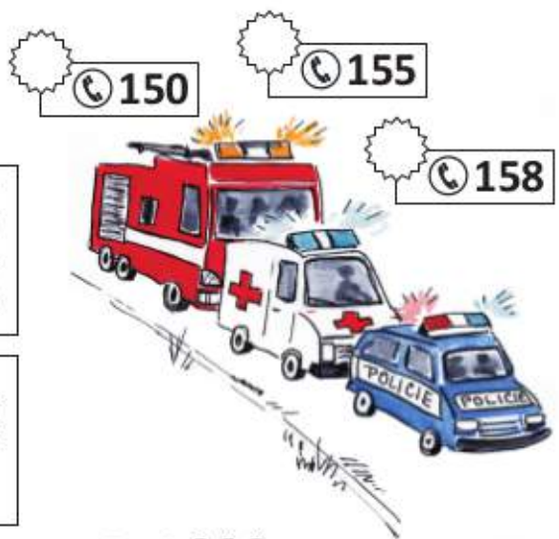
112

1.1. Nyní uslyšíš 3 různá telefonní čísla. Zjisti, o která se jedná! Očísluj je ve správném pořadí (1-3). / *Du hörst jetzt 3 verschiedene Telefonnummern. Finde heraus, um welche es sich handelt. Nummeriere sie in der gehörten Reihenfolge (1-3).*

Telefonní čísla v České republice:

Centrála */ Zentrale:*	***112***
Hasiči */ Feuerwehr:*	***150***
Záchranná služba */ Rettung:*	***155***
Policie */ Polizei:*	***158***

Die Nummer 112 ist eine einheitliche Notfallnummer in der EU und einigen anderen Ländern. Sie ist kostenlos.



POMOC!!!

HOŘÍ!

DAVÍ SE!

TOPÍ SE!

Oznámení nouzové situace. / *Einen Notfall melden.*
Důležité informace při oznámení nehody. */ Wichtige Angaben bei der Unfallmeldung.*

1) Kdo volá, odkud, vaše telefonní číslo.	1) Wer ruft an, woher, deine Telefonnummer.
2) Co se stalo? Je někdo zraněný?	2) Was ist passiert? Gibt es Verletzte?
3) Kdy se nehoda stala?	3) Wann ist der Unfall passiert?

4) Nikdy nezavěšuj jako první!	4) Lege nie als erster auf!

2. Haló? Pomoc! / *Hallo? Hilfe!*

1.

Nemocnice: Haló, nemocnice, kdo volá?
Alena: Jmenuji se Alena Malá.
Nemocnice: Co se stalo?
Alena: Moje sestra se dáví!

2.

Miloš: Haló, hasiči?
Hasiči: Ano, co se stalo?
Miloš: Hoří dům na ulici Vídeňská 10!
Hasiči: Je někdo zraněný?
Miloš: Ne.
Hasiči: Děkuji, jedeme tam!

3.

Tom: Haló, nemocnice?
Sestra: Ano. Kdo volá?
Tom: Jmenuji se Tomáš Novotný.
Sestra: Co se stalo?
Tom: Prosím sanitku. Můj bratr spadl a jeho nos a ústa krvácí.
Sestra: Prosím nezavěšujte! ...

4.

Monika: Dobrý den. Tady je Monika Steiner. Jsem cizinka. Mluvím trochu česky. Stala se autonehoda v Brně, na ulici Jungmannova, asi u domu číslo 67, naproti drogérii. Moje telefonní číslo je 728 569 803.
Centrála: Co se stalo? Je někdo zraněný?
Monika: Srazila se tramvaj s osobním autem. Řidič osobního auta je pravděpodobně těžce zraněn. Nehýbe se.
Centrála: Kdy se nehoda stala?
Monika: Právě teď, tak asi ve 12.10.
Centrála: Okamžitě posíláme sanitku. Prosím Vás, ještě nezavěšujte.
Monika: Ano. Děkuji. Čekám.

2.1. Přečti si všechny 4 rozhovory a rozhodni, zda jsou daná tvrzení správná či špatná.
Lies alle Gespräche und entscheide, ob die folgenden Behauptungen richtig oder falsch sind.

	ANO	NE
ad 1 – Alena se dáví.		
ad 2 – Miloš je zraněný.		
ad 3 – Tom volá sanitku.		
ad 4 – Autonehoda se stala ve dvanáct hodin a deset minut.		
ad 4 – Srazila se tramvaj a osobní auto.		

Wichtig: Nach dem Anruf!

- Warte solange bis die Rettung kommt!
- Lasse den Verletzten nie ohne Aufsicht!
- Kontrolliere seine Lebensfunktionen!

Je v šoku.

Je lehce zraněný.

Je vážně zraněný.

To je pacient.
Pacient ...

dýchá /
nedýchá

křičí

krvácí

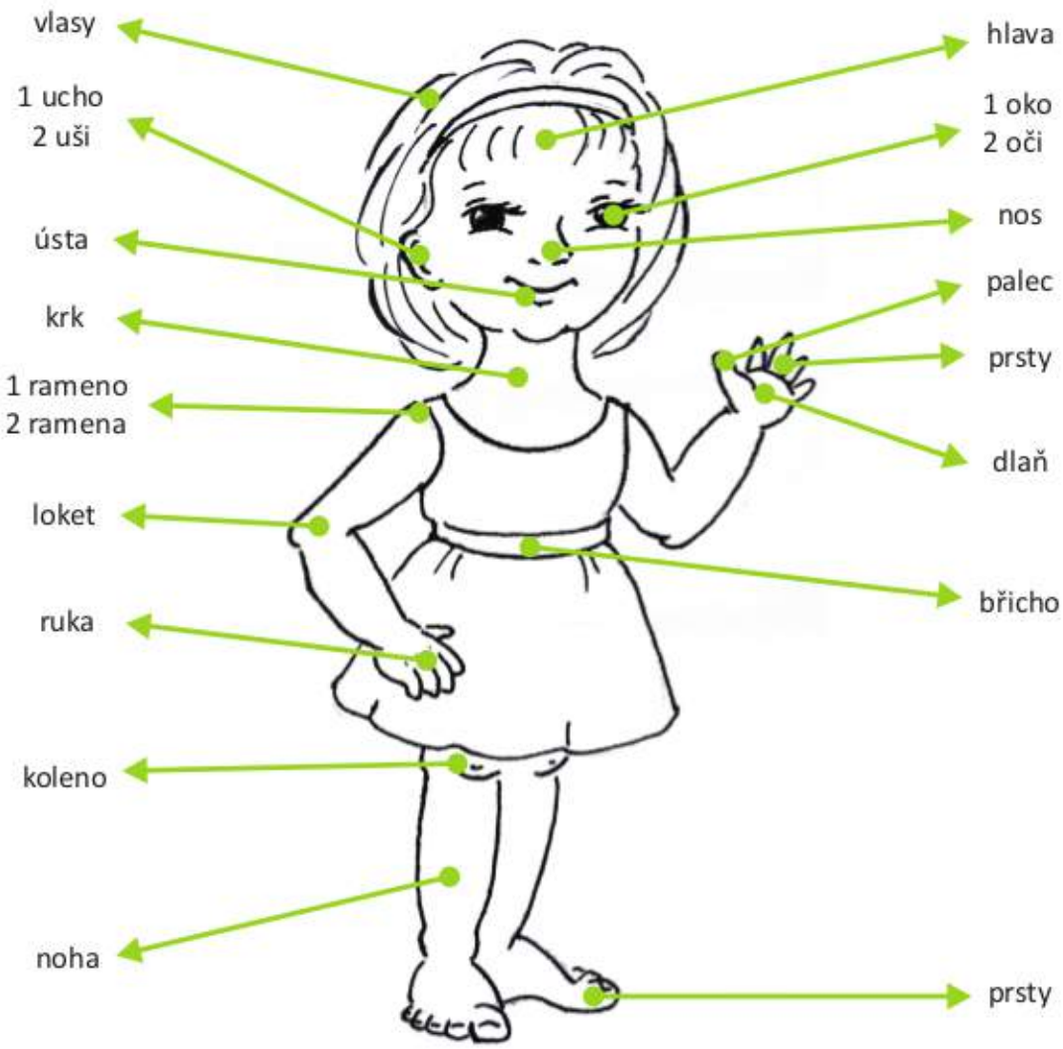
3. Stala se nehoda...
Hallo, es ist ein Unfall passiert...

3.1. Nahlaš nehodu. / *Melde einen Unfall.*

Co se stalo? _____

U LÉKAŘE - BEIM ARZT

Moje tělo / Mein Körper



3. Jazykolam / *Zungenbrecher*

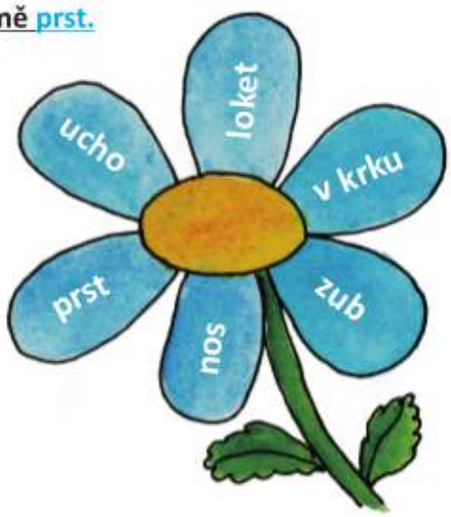
Hlava, ramena,
//: kolena, palce. ://
Hlava, ramena,
kolena, palce,
oči, uši, pusa, nos.

JAZYKOLAM / *ZUNGENBRECHER*

strč prst skrz krk

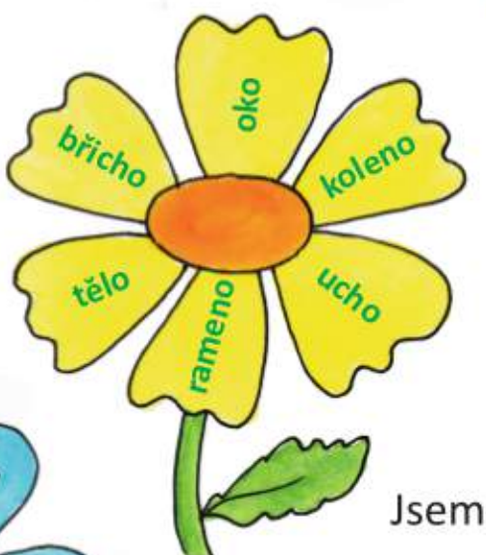
1. Co tě bolí? / Was tut dir weh?

Bolí mě prst.

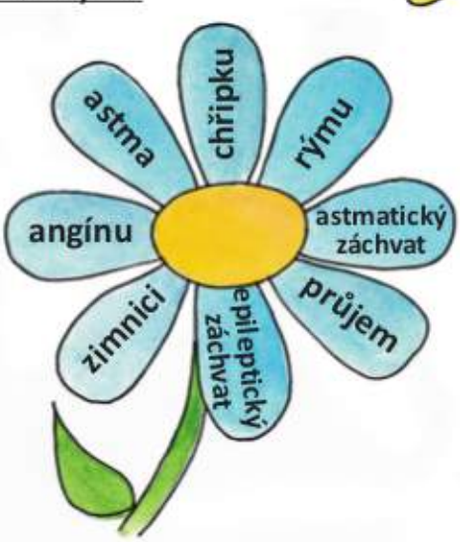


Bolí mě hlava.

Bolí mě břicho.



Mám **rýmu.**



Jsem

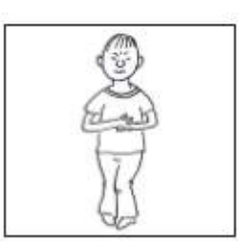
nemocný

nemocná

BRZKÉ UZDRAVENÍ!

Zvracím.

Mám rýmu



Je mi špatně.

Mám horečku.

Mám kašel.

2. Co tě bolí? / *Was tut dir weh?*

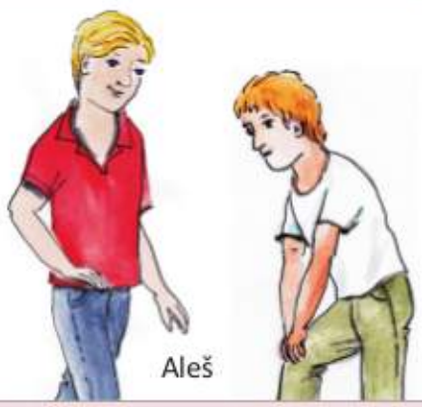
Martina Šárka

Šárka: **Ahoj. Co je ti?**
Martina: Je mi špatně.
Šárka: **A co tě bolí?**
Martina: Bolí mě hlava a celé tělo a mám horečku.
Šárka: **38? Zavolám doktora.**

pacient lékař

lékař: **Co vás bolí?**
pacient: Bolí mě hlava.
lékař: **Kde vás to bolí?**
pacient: Tady, vpravo.
lékař: **Jak dlouho vás to bolí?**
pacient: 4 dny.

Aleš: **Ahoj. Co je ti?**
Erik: Bolí mě koleno.
Aleš: **Jak dlouho tě to bolí?**
Erik: 4 dny.
Aleš: **Je to nateklé. Chceš do nemocnice?**
Erik: Au. Ano. Prosím, díky.



Aleš Erik

pacient lékař

lékař: **Dobrý den. Co vás bolí?**
pacient: Je mi špatně. Bolí mě v krku a hlava.
lékař: **Otevřte ústa a řekněte - Aaaa!**
pacient: Aaaa!
lékař: **Dýchejte zhluboka!**
lékař: **Máte angínu. Tady jsou antibiotika. Tři krát (3x) denně po jídle. Hodně pijte! Tady je recept**
pacient: Ano, pane doktore! Děkuji, na shledanou!

2.1. Přiřaď tvrzení ke správným otázkám. / *Ordne die richtige Aussage der entsprechenden Fragen zu.*

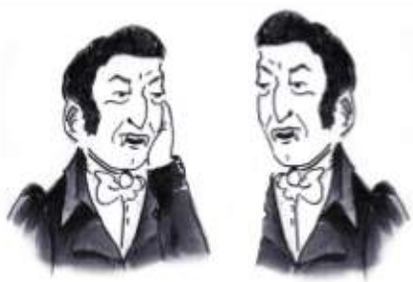
1) Bolí mě zuby.	**A) Kde je lékárna?**
2) Krvácí mi ruka.	**B) Kde je rentgen?**
3) Mám zlomenou nohu.	**C) Kde je zubař?**
4) Potřebuju aspirin.	**D) Kde je nemocnice?**

4. Jak se máš? / *Wie geht es dir?*

4. 1. Tvoř dialogy k těmto obrázkům. / *Bilde zu jedem Bild einen Dialog.*

_____
_____
_____
_____
_____
_____

4.2. Doplň správné slovo do textu. / *Füge das richtige Wort in den Lückentext ein.*



Hrabě Edvard: Ahoj, _____ se máš?

Hrabě Drakula: Bolí mě _____ . Kousnul jsem Marii – au, au, au. Je moc silná.

Hrabě Edvard: Moment ..... tady je led na zuby.

5. Otestuj své vědomosti / *Teste dein Wissen*

5.1. Podle obrázků doplň slova do textu. / *Füge, mit Hilfe der Bilder, das richtige Wort in den Text ein.*

Ahoj, jak se máš?

Je mi špatně. Bolí mě _____ a _____ .

Bolí mě taky _____ a mám _____ .

Brzké uzdravení!

5.2. Zahrej si se sousedem hru na doktora a pacienta a popiš mu, co vše tě bolí. / *Spiele ein Rollenspiel mit deinem Partner und beschreibe, was dir alles weh tut.*

_____
_____
_____

6. Je dobré vědět! / Gut zu wissen!

Modální slovesa *chtít - muset* / Modalverben *wollen, müssen*

chtít	***wollen***		
já	chci	nechci	ich will
ty	chceš	nechceš	du willst
on ona ono	chce	nechce	er / sie / es will
my	chceme	nechceme	wir wollen
vy, Vy	chcete	nechcete	ihr wollt, Sie wollen
oni ony ona	chtějí	nechtějí	sie wollen

muset	***müssen***		
já	musím	nemusím	ich muss
ty	musíš	nemusíš	du musst
on ona ono	musí	nemusí	er / sie / es muss
my	musíme	nemusíme	wir müssen
vy, Vy	musíte	nemusíte	ihr müsst, Sie müssen
oni ony ona	musí / musejí	nemusí / nemusejí	sie müssen

7. Co sis už zapamatoval?
Was hast du dir schon gemerkt?

břicho, n.		der Bauch	angína, f.	die Angina
dlaň, f.	dlaně	die Handfläche	astma, n.	das Asthma
hlava, f.	hlavy	der Kopf, die Köpfe	autonehoda, f.	der Verkehrsunfall
koleno, n.	kolena	das Knie	chřipka, f.	die Grippe
krk, m., v krku	krky	der Hals, im Hals	cizinka, f.	die Ausländerin
loket, m.	lokty	der Ellbogen	dům, m., u domu	das Haus, beim Haus
noha, f.	nohy	der Fuß, das Bein	hasič, m., hasiči	der Feuerwehrmann, die Feuerwehrmänner
nos, m.	nosy	die Nase	horečka, f.	das Fieber
oko, n.	oči	das Auge, die Augen	kašel, m.	der Husten
palec, m.	palce	der Daumen die große Zehe	led, m.	das Eis
prst, m.	prsty	der Finger, die Zehe	nemocnice, f.	das Krankenhaus
rameno, n.	ramena	die Schulter	pacient, m.	der Patient
ruka, f.	ruce	die Hand, der Arm	průjem, m.	der Durchfall
tělo, n.		der Körper	recept, m.	das Rezept
ucho, n.	uši	das Ohr, die Ohren	rentgen, m.	das Röntgen
vlas, m.	vlasy	das Haar, die Haare	rýma, f.	der Schnupfen
zub, m.	zuby	der Zahn	řidič, m.	der Fahrer
příslovce		**Adverbien**	sanitka, f.	der Krankenwagen
lehce		leicht	šok, m., v šoku	der Schock, im Schockzustand
okamžitě		sofort, augenblicklich	ulice, f., na ulici	die Straße, auf der Straße
pravděpodobně		wahrscheinlich	**ústa, pl.**	der Mund
právě teď		gerade jetzt	záchvat, m.	der Anfall
těžce		schwer	**zimnice, f.**	der Schüttelfrost
vážně		ernst, ernsthaft	zubař, m.	der Zahnarzt
zhluboka		tief (beim Atmen)		

slovesa	Verben	přídavná jména	Eigenschaftswörter
čekat, čekám	warten, ich warte	astmatický	asthmatisch
chtít, chceš	wollen, du willst	epileptický	epileptisch
dýchat, (ne)dýchá Dýchej! Dýchejte!	atmen, er atmet (nicht) Atme! Atmen Sie!	nateklý	angeschwollen
hýbat se, (ne)hýbe se	sie bewegen sich, er bewegt sich (nicht)	nemocný	krank
kousnout, kousnul	beißen, er hat gebissen	osobní	persönlich, Personen-
křičet, křičí	schreien, er schreit	zraněný	verletzt
krvácet, krvácí	bluten, er blutet		
otevřít Otevřte!	aufmachen Machen Sie auf!	**FRÁZE A SLOVNÍ SPOJENÍ**	**PHRASEN UND REDEWENDUNGEN**
posílat, posíláme	senden, wir senden	Brzké uzdravení!	Baldige Besserung!
potřebovat, potřebuju	brauchen, ich brauche	Co se stalo?	Was ist passiert?
říct řekněte!	sagen Sagen Sie!	Dáví se!	Er erstickt!
spadnout, spadl	hinfallen, er ist hingefallen	Hoří!	Es brennt!
srazit se, srazila se	zusammenstoßen, sie sind zusammengestoßen	Je mi špatně.	Mir ist schlecht.
zavěšovat (Ne)Zavěšujte!	auflegen Legen Sie (nicht) auf!	po jídle	nach dem Essen
zvracet, zvracím	erbrechen, ich erbreche	Pomoc!	Hilfe!
		telefonní číslo	die Telefonnummer
		Topí se!	Er ertrinkt!
		třikrát denně	dreimal am Tag

5.POZNÁVÁME NÁŠ PARTNERSKÝ REGION
5. WIR LERNEN UNSERE PARTNERREGION KENNEN

1. Čím pojedeme? / *Womit fahren wir?*

vlak
vlakem

autobus
autobusem

trolejbus
trolejbusem

metro
metrem

auto
autem

tramvaj
tramvají

kolo
na kole

motorka
na motorce

2. Promiňte, kdy jede....?
Entschuldigen Sie, wann fährt ... ab?

A

TOMÁŠ: Ahoj, prosím Tě, kdy jede vlak do Vídně?
MAREK: Příští vlak jede ve 22 hodin a 24 minut, ale má 5 minut zpoždění.
TOMÁŠ: A z jakého nástupiště?
MAREK: Z nástupiště číslo dva, ale nevím, která kolej. Myslím, že třetí.
TOMÁŠ: Děkuji. Ahoj!
MAREK: Prosím. Čau!

B

CESTUJÍCÍ: Dobrý den, prosím Vás, kdy jede příští autobus z Vídně do Brna?
POKLADNÍ: Příští autobus jede v 18 hodin a 48 minut.
CESTUJÍCÍ: Tak, prosím, jednou do Brna a zpět.
POKLADNÍ: 380,- korun, prosím.
CESTUJÍCÍ: Prosím, z které zastávky odjíždí autobus?
POKLADNÍ: Ze zastávky Praterstern.
CESTUJÍCÍ: Děkuji, na shledanou.

C

CESTUJÍCÍ: Promiňte, kdy jede vlak z Vídně do Znojma?
POKLADNÍ: Příští vlak jede v 10 hodin a 45 minut, ale má 10 minut zpoždění.
CESTUJÍCÍ: A z jakého nástupiště?
POKLADNÍ: Z nástupiště číslo dva, kolej třetí.
CESTUJÍCÍ: Děkuji. Na shledanou.
POKLADNÍ: Prosím. Na shledanou.

1.2. Přečti si ještě jednou všechny rozhovory a odpověz na následující otázky.
Lies die Gespräche noch einmal und beantworte folgende Fragen.

1) Kolik minut má vlak z Brna do Vídně zpoždění?	**(rozhovor A)**
2) Z kterého nástupiště odjíždí vlak do Vídně?	**(rozhovor A)**
3) Kolik stojí jízdenka z Vídně do Brna a zpět?	**(rozhovor B)**
4) Z které zastávky odjíždí autobus z Vídně?	**(rozhovor B)**
5) Kdy odjíždí vlak z Vídně do Znojma?	**(rozhovor C)**
6) Kolik minut má vlak do Znojma zpoždění?	**(rozhovor C)**

2.2. Inspiruj se předešlými rozhovory a ptej se svého souseda na další odjezdy vlaků.
Lass dich von den Gesprächen inspirieren und frage deinen Partner nach den weiteren Abfahrtszeiten.

CESTUJÍCÍ: Promiňte, kdy odjíždí vlak do Tišnova?
POKLADNÍ: Vlak do Tišnova jede v 18 hodin a 24 minut, ale má 30 minut zpoždění.
CESTUJÍCÍ: Tak, prosím jednou do Tišnova a zpět.
POKLADNÍ: 120 korun, prosím.
CESTUJÍCÍ: Prosím.
POKLADNÍ Děkuji.

DEPARTURE ODJEZD ABFAHRT

CÍLOVÁ STANICE - Směr jízdy	Pravidelný odjezd	nást.	zpoždění
BOHUMÍN	15:57		90 min
NÁMĚŠŤ NAD OSLAVOU	17:15		60 min
TIŠNOV	17:19		60 min
BOHUMÍN	17:57		
ŽĎÁR NAD SÁZAVOU	18:00		60 min
BŘECLAV	18:17		60 min
HAMBURG ALTONA	18:22		100 min
HODONÍN	18:24		30 min

Do Tišnova, do Bohumína, do Náměště nad Oslavou, do Žďáru nad Sázavou, do Břeclavi, do Hamburgu, do Hodonína.

4. Kdy jede vlak do...? / *Wann fährt ein Zug nach...?*

4.1. Ptej se v páru na odjezdy vlaků a použij k tomu tabulku A+B. / *Frage deinen Partner nach den Zugsabfahrten und verwende dabei die Tabellen A+B.*

Tabulka A

ODJEZD

Druh vlaku	Číslo vlaku	Cílová stanice	Směr	Čas	Zpoždění	Nástupiště	Kolej
Sp	1735	BYLNICE (do Bylnic)	VESELÍ N. MORAVOU	19:28		1	
EC	344	PRAHA HL. N. (do Prahy)	PARDUBICE HL. N.				
Sp	1777	BŘECLAV (do Břeclavi)		19:36			3
Os	4918	ŽĎÁR NAD SÁZAVOU (do Žďáru nad Sázavou)	TIŠNOV	19:55		2	
EC	177	WIEN PRATERSTERN (do Vídně)	BŘECLAV				

4.2. Doplň prázdná místa v textu dle předchozí tabulky. / *Ergänze den Lückentext. Die Tabelle hilft dir dabei.*

cestující: Dobrý den, prosím Vás, _____ jede vlak do Vídně?
pokladní: Příští vlak jede v _____ hodin.
cestující: A z jakého nástupiště?
pokladní: Z nástupiště číslo _____ , kolej _____ .
cestující: Děkuji. Na shledanou.
pokladní: Na _____ .

cestující: Dobrý den, _____ Vás, kdy jede příští _____ do Prahy?
pokladní: _____ vlak jede v 19.35 hodin, má ale _____ minut zpoždění.
cestující: Prosím, jednou do Prahy.
pokladní: 240 korun, prosím.
cestující: Prosím.
pokladní: Děkuji, nástupiště číslo _____ .
cestující: Děkuji, na shledanou.

4.3. Ptej se v páru na cenu lístků. / *Frage deinen Partner nach dem Fahrpreis.*

Kolik stojí lístek z Brna do ... ?

Břeclav (do Břeclavi)	81,- Kč	Vídeň (do Vídně)	600,- Kč
Mikulov (do Mikulova)	110,- Kč	Znojmo (do Znojma)	140,- Kč
Praha (do Prahy)	105,- Kč	Zlín (do Zlína)	105,- Kč

Tabulka B

ODJEZD

Druh vlaku	Číslo vlaku	Cílová stanice	Směr	Čas	Zpoždění	Nástupiště	Kolej
Sp	1735	BYLNICE (do Bylnic)	VESELÍ N. MORAVOU				1
EC	344	PRAHA HL. N. (do Prahy)	PARDUBICE HL. N.	19:35	25 min.		
Sp	1777	BŘECLAV (do Břeclavi)				2	
Os	4918	ŽĎÁR NAD SÁZAVOU (do Žďáru nad Sázavou)	TIŠNOV	19:55			3
EC	177	WIEN PRATERSTERN (do Vídně)	BŘECLAV	20:24		1	2

5. Otestuj své vědomosti / *Teste dein Wissen*

5.1. Seřaď věty tak, aby vytvořily smysluplný rozhovor. / *Verbinde die Fragen mit den passenden Antworten und schreibe anschließend den Dialog auf.*

1. Promiňte, kdy jede vlak do Prahy?
2. Z jakého nástupiště?
3. Kolik stojí lístek?
4. A kdy jede příští vlak do Prahy?
5. A má vlak zpoždění?
6. Dobrý den.
7. Děkuji, na shledanou.

A. 190,- korun, prosím.
B. Dobrý den.
C. Příští vlak jede v 17:35 hodin.
D. Z nástupiště číslo 3, kolej 6.
E. Prosím, na shledanou.
F. Ne, dnes nemá zpoždění.
G. Vlak do Prahy jede ve 16:20.

5.2. Zeptej se na odjezdy vlaků dle tabulky. / *Frage deinen Partner nach den Abfahrtszeiten. Verwende dazu die Tabelle.*

Druh vlaku	Číslo vlaku	Cílová stanice	Směr	Čas	Zpoždění	Nástupiště	Kolej
Sp	1638	BRNO (do Brna)	BRNO HL. N.	5:58		2	3
R	803	OTROKOVICE (do Otrokovic)	OTROKOVICE	6:36		3	5
R	864	ÚSTÍ N. ORLICÍ (do Ústí nad Orlicí)	ÚSTÍ N. ORLICÍ	6:47	10 min.		

5.3. Ptej se, kolik stojí jízdenky do měst. / *Erfrage die Fahrpreise für folgende Strecken.*

	autobus	vlak
Olomouc - Brno	52,- Kč	142,- Kč
Praha - Vídeň	360,- Kč	1080,- Kč
Brno - Znojmo	98,- Kč	168,- Kč

5.4. Přiřaď následující hlášení ke správnému obrázku. / *Ordne die folgenden Durchsagen den richtigen Bildern zu.*

Nastupujte do vlaku číslo 344 směr Praha hlavní nádraží.

Hlášení o zpoždění. Vlak číslo 177 směr Vídeň Praterstern, pravidelný odjezd 20 hodin 24 minut, má zpoždění 25 minut.

Vážení cestující na kolej číslo 1 přijíždí vlak číslo 1735 směr Bylnice.

B

ZPOŽDĚNÍ

25 min.

A

C

3. Důležitá města Jižní Moravy a jejich památky
Die wichtigsen Städte Südmährens und deren Sehenswürdigkeiten

B | R | N | O

Brno (auf Deutsch **Brünn**) je 2. největší město České republiky. Má ca 400.000 obyvatel a je od 17. století historickým centrem Moravy. Brno je také známé svými veletrhy a je i důležitým univerzitním městem. Brnem protékají 2 řeky – Svitava a Svratka. Dominantou Brna je Špilberk, věznice národů.

znojmo

Znojmo (auf Deutsch **Znaim**) má ca 36.000 obyvatel. Je 2. největším městem Jihomoravského kraje. Leží na skále, v které jsou 4 patra podzemních chodeb. Znojmem protéká řeka Dyje. Znojmo je také známé jako „město duchů". Znojmo je známé pěstováním vína a okurek.

MIKULOV

Mikulov (deutsch **Nikolsburg**) má ca 7.700 obyvatel. Leží na hranici s Rakouskem. Před Mikulovem je vidět impozantní „Svatý kopeček". Mikulov leží ve vinné oblasti a nabízí řadu památek. V Mikulově jsou vápencové jeskyně, jejichž chodby a sály jsou dlouhé více jak 1 km.

3.1. Zkus odhadnout vzdálenost mezi městy pomocí mapy a následně se podívej do tabulky. / *Versuche die Entfernungen zwischen den Städten zu schätzen, vergleiche anschließend die Ergebnisse mit der Tabelle.*

	Wien	Praha	Brno	Znojmo	Olomouc	Jihlava	České Budějovice	Plzeň	Kladno	Karlovy Vary
Wien		346	133	90	216	226	193	435	380	475
Praha	346		209	205	283	130	156	93	29	126
Brno	133	209		68	78	88	211	297	241	337
Znojmo	90	205	68		142	74	137	294	239	334
Olomouc	216	283	78	142		163	286	372	317	412
Jihlava	226	130	88	74	163		135	221	165	260
České Budějovice	193	156	211	137	286	135		136	183	228
Plzeň	435	93	297	294	372	221	136		101	83
Kladno	380	29	241	239	317	165	183	101		105
Karlovy vary	475	126	337	334	412	260	228	83	105	

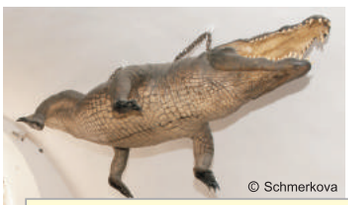
3.2. Zeptej se svého souseda na názvy brněnských památek a přiřaď je ke správným obrázkům. / *Frage deinen Partner nach den Namen der Brünner Sehenswürdigkeiten und ordne sie den passenden Bildern zu.*

A	Kapuzinergruft	E	Das Portal des Alten Rathauses von Meister Pilgram
B	Das Rad	F	Die Jakobskirche von Meister Pilgram
C	Der Brünner Drache	G	Parnassbrunnen von Johann Bernhard Fischer von Erlach
D	Spieluhr am Freiheitsplatz	H	St. Peter und Paul Kathedrale
E	Villa Tugendhat	I	Kasematten

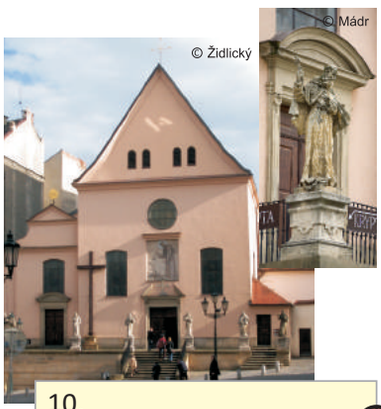
1.

8.

6.



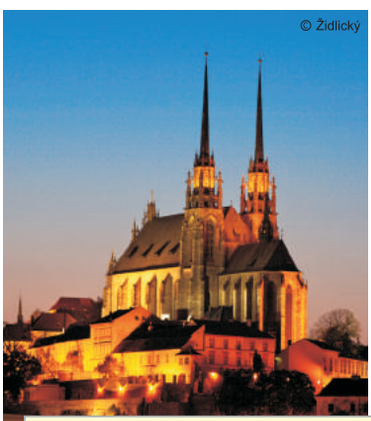
5.



10.

3.

9.



7.

4.

2.

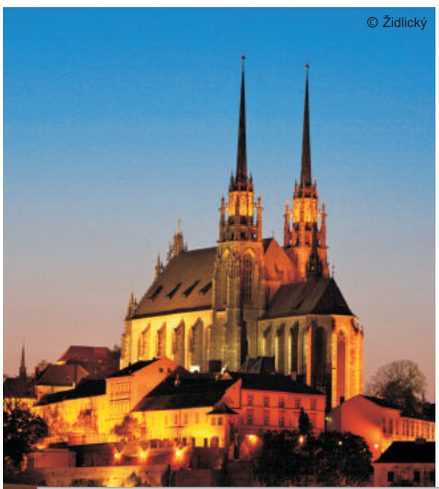
Die Jakobskirche
von Meister Pilgram

Kasematten

Spieluhr am „Freiheitsplatz“

B R N O

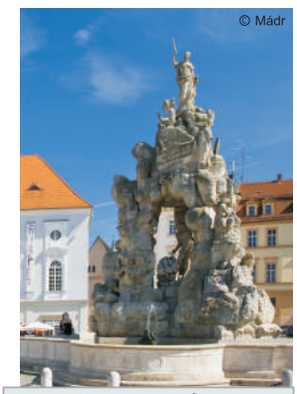
Das Portal des Alten Rathauses
von Meister Pilgram



St. Peter und Paul Kathedrale

Das Rad

Der Brünner Drache



Krautmarkt
„Parnassbrunnen“
von Johann Bernhard
Fischer von Erlach

Villa Tugendhat

Kapuzinergruft

B R N O

Solniční
Skryta
Česká
Rašínova
Běhounská
ŠPILBERK
Střečová
nám. Svobody
Koblížná
Dominikáns. nám.
Zámečnická
HUSOVA
Dominikánská
Panská
Jánská
Husova
Radnická
Šilingrovo nám.
Starobrněnská
ORLÍ
Zelný trh
FRANTIŠKÁNSKÁ
MASARYKOVA
JOSEFSKÁ
Kapucínské nám.
PETROV
NADRAŽÍ

3.3. Znáš ještě jiné známé budovy ve Vídni od architektů Mistra Pilgrama a Fischera von Erlacha? / *Kennst du in Wien noch andere berühmte Bauten von Meister Pilgram und Fischer von Erlach?*

3.4. Naplánuj svůj výlet do Brna a vytvoř dopis pro rodiče dle následujícího vzoru. *Plane deinen Ausflug nach Brno und gestalte deinen eigenen Elternbrief nach dem folgenden Muster.*

B | R | N | O

LIEBE ELTERN!

Im Rahmen des Projektes CentroLING **„Wir lernen Tschechisch"** sind unsere SchülerInnen nach Brno eingeladen. Wir werden mit dem **Zug** von Wien nach Brno und von Brno nach Wien fahren.

Termin: _____

Programm:

08:16 Abfahrt nach Brno - von Wien Meidling
10:33 Ankunft in Brno
- Besuch der Festung Špilberk
- Besichtigung der Innenstadt
- Mittagessen
- Weitere Besichtigungen und Möglichkeit Souvenirs zu kaufen

16:24 Rückfahrt nach Wien
18:02 Ankunft in Wien Meidling

Reisekosten:
Preise zum 04.06.2011
Kurs 1 € = ca 24,- CZK

Fahrkarten

HIN UND RETOURFahrkarten			
GRUPPENTICKET	**Preis pro Person**	**Preis für 26 Personen**	**Preis für 30 Personen**
Mit der **SCHULCARD** **Wien-Bernhardsthal**	8,50 €	225,- €	225,- €
Breclav – Brno	*ca. 3,20 €* – beim Schalter in CZ ca. 4,45 – im Zug direkt	2262,- CZK = ca. 94,25 €	1970,- CZK = ca. 82,10 €

Eintritte

	Preis pro Person
Kasematten	Erw. 70,-CZK + 20,-CZK Führung in Deutsch = 90,-CZK = ca. **3,75 €** Kinder + Studenten 35CZK + 20,-CZK Führung in Deutsch = 55,-CZK = ca. **2,30 €**
Aussichtsturm beim Rathaus	Erw. 50,-CZK = ca. 2,08 € Kinder + Studenten 25,-CZK = ca. 1,04 €
Kapuzinergruft	25,-CZK = ca 1,04 €

Ihr Sohn/ihre Tochter benötigt für diese Reise einen gültigen Reisepass/Personalausweis.

Mit freundlichen Grüßen

DirektorIn: _____ _____

Schule: _____ OrganisatorIn

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

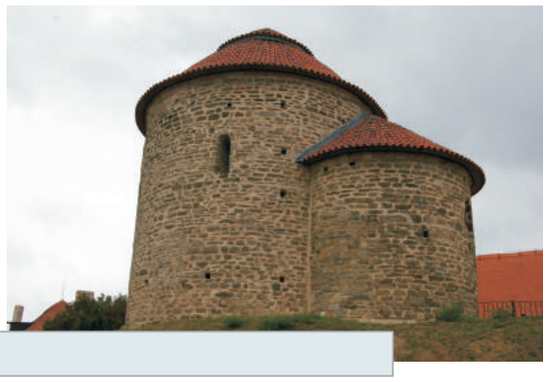
Ich bin damit einverstanden, dass mein Sohn / meine Tochter:

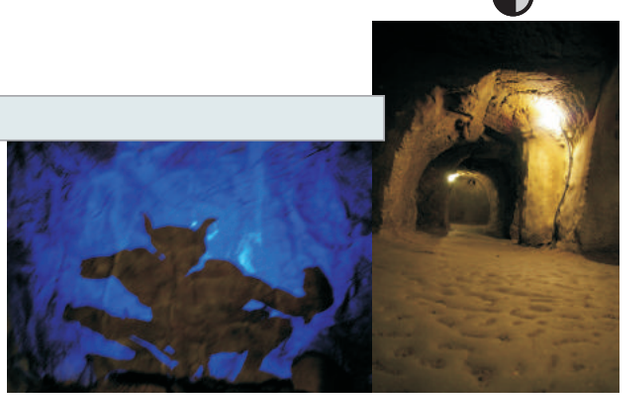
_____ , Klasse _____ , am Lehrausgang nach Brno teilnimmt.

Mein Sohn / meine Tochter besitzt einen eigenen gültigen Reisepass **JA / NEIN**

Unterschrift der Eltern: _____

znojmo



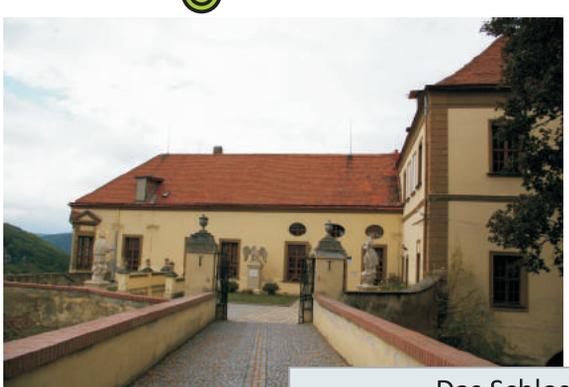


© Tragner

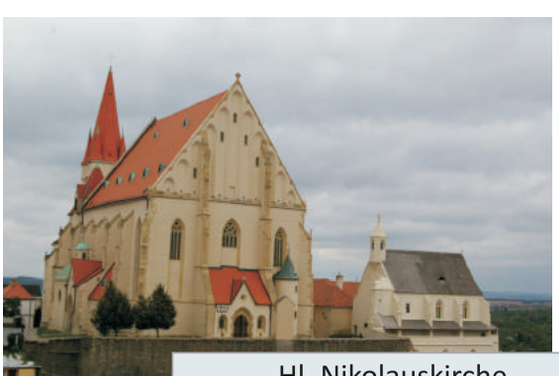
znojmo

Rathaus

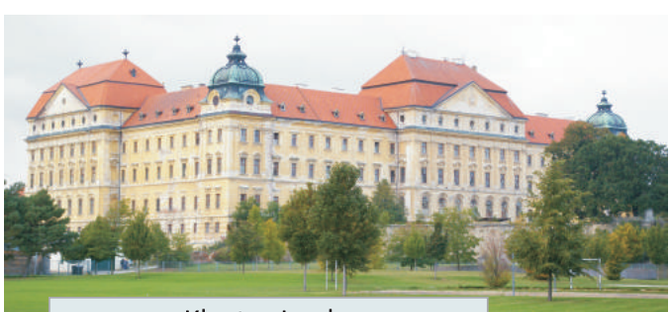
Rotunde der Hl. Katharina



Das Schloss

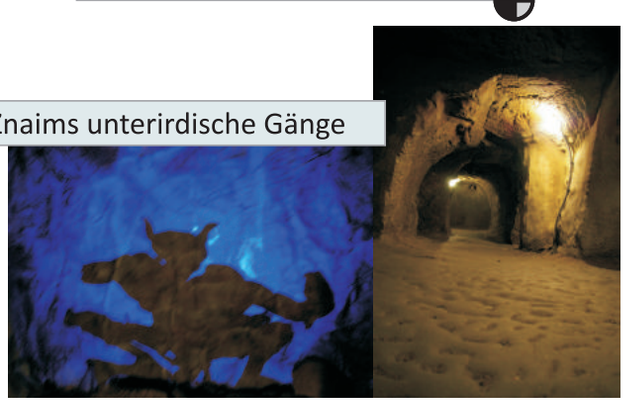


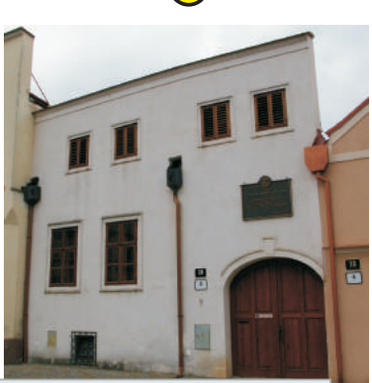
Hl. Nikolauskirche



Kloster Louka

Znaims unterirdische Gänge

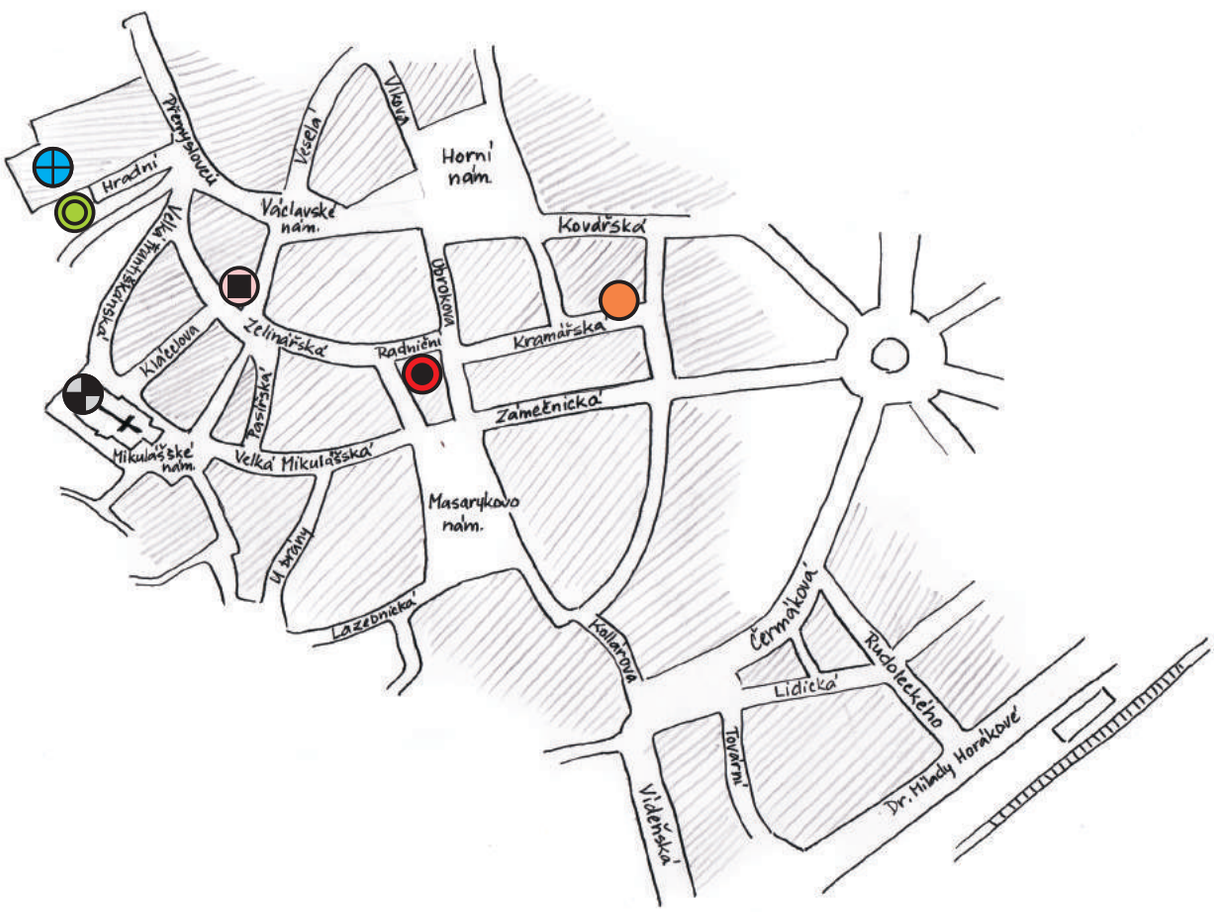




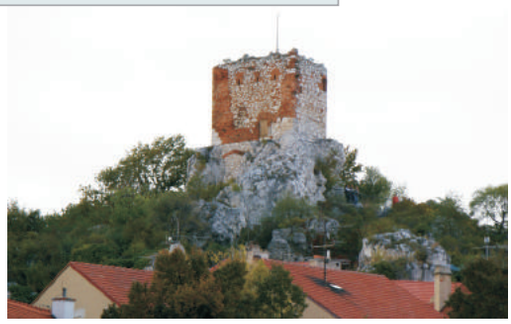
Haus des Bäckermeisters
von C.M.Hofbauer

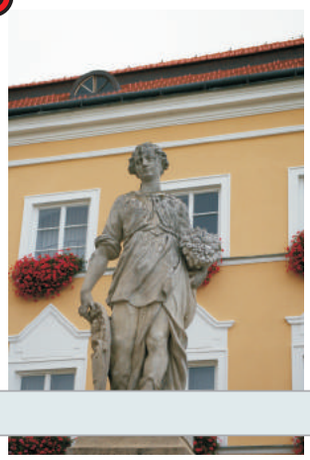
© Tragner

znojmo


Přemyslovců
Hradní
Vesela
Vilova
Horní nám.
Václavské nám.
Kovářská
Vila Thumhšanská
Obrokova
Klášterova
Zelinářská
Radniční
Kramářská
Pasířská
Zámečnická
Mikulášské nám.
Velká Mikulášská
Masarykovo nám.
U brány
Lázeňská
Kollárova
Čermákova
Rudolfeckého
Lidická
Tovární
Dr. Hildy Horákové
Vídeňská

MIKULOV





© Tragner

MIKULOV

Gruft der Dietrichsteins

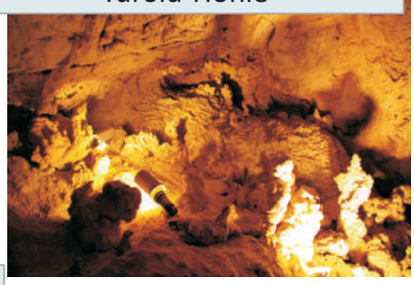
Geisburg

Krautmarkt „Parnassbrunnen“ von Johann Bernhard Fischer von Erlach

Schloss Mikulov

Sgraffitohaus U rytířů

Turold-Höhle



Heiliger Berg

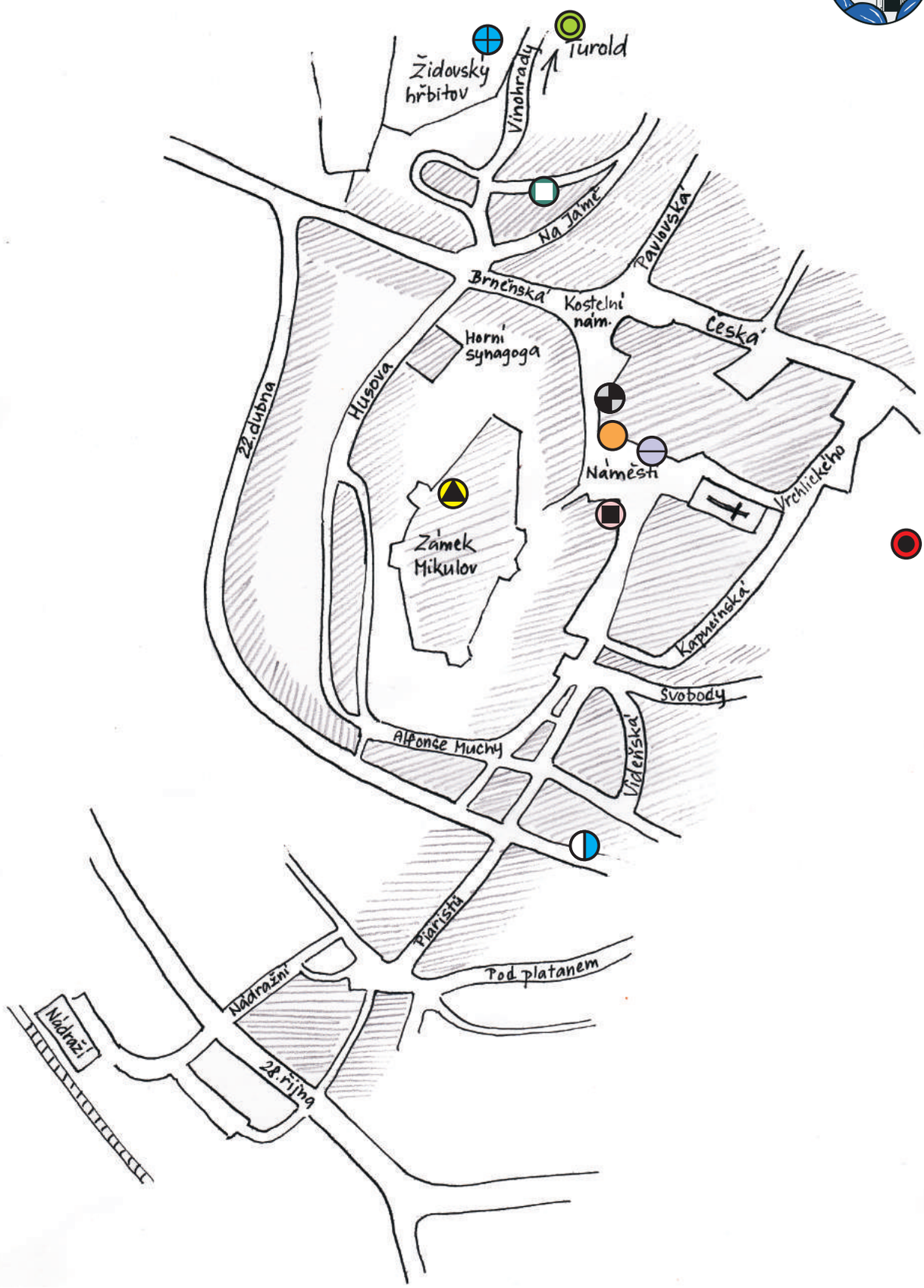
Jüdisches Viertel mit Friedhof und Mikve (Bad)

Kirche des Hl. Johannes des Täufers

Der Pomona Brunnen

© Tragner

MIKULOV


Židovský hřbitov
Turold
Vinohrady
Na Jámě
Pavlovská
Brněnská
Kostelní nám.
Česká
Horní synagoga
Husova
22. dubna
Náměstí
Zámek Mikulov
Vrchlického
Kapucínská
Svobody
Alfonse Muchy
Vídeňská
Piaristů
Pod platanem
Nádražní
Nádraží
28. října